

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج  
كلية التربية، قسم تعليم اللغة العربية



تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية في الصفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية  
الأولى فالمبانج

الرسالة

مقدمة لنيل الدرجة العلمية "سرجانا فنديديكان" (S.Pd)

إشراف :

إعداد :

إسم المشرف ١ : جمان الدين, الماجستير

اسم الطالبة : لي مرلين

١٩٦٩٠٢٠٤٢٠٠٠٣١٢١٠٠٣

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٦٣

إسم المشرف ٢ : فتح الرحمن, الماجستير

١٩٧٣٠٩٢٩٢٠٠٧٠١١٠١٢

العام

٢٠١٦م/١٤٣٧هـ

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

سَمِّرْ وَجِدَّ لِأَمْرٍ أَنْتَ طَائِبُهُ \* إِذْ لَا تُتَالُ الْمَعَالِي قَطُّ بِالْكَسَلِ ( الحكمة )

*Sisingkan lengan baju dan bersungguh-sungguhlah untuk  
menggapai cita-citamu dan (ingatlah) keberhasilan itu tidak dicapai  
hanya dengan bermalas-malasan ( al-Hikmah )*

( العصرى في تعليم اللغة العربية الكاتبة محمد أشهد )

## إهداء

هذه الرسالة أهديتها إلى :

❖ أبي و أمي " رب ارحمهما كما ربياني صغيرا " , اللذان قد دفعاني و دعاني

لنجاح دراستي .

❖ المشرف الأول جمان الدين الماجستير و المشرف الثاني فتح الرحمن

الماجستير .

❖ أساتذتي الأعزاء الذين علموا نافعاً و أرشدواني إرشادا طيباً .

❖ أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٢

الذين رافقوني و دفعواني لنهاية هذه الرسالة .

## شكر و تقدير

الحمد لله وسبحانك لا علم لنا إلا ما علمتنا, إنك انت العليم الحكيم وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين و هو سيدنا محمد صلي الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم باحسان الى يوم الدين، أما بعد.

أقدم هذه الرسالة إلى كلية التربية بجامعة ردين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج لوفاء شرط من الشروط اللازمة للحصول على شهادة سرجانا فنديديكان (S.Pd).  
و في هذه الفرصة الثمينة أقدم شكرا جزيلاً إلى من ساعدني لإتمام هذه الرسالة خصوصاً إلى:

١. المكرم مدير الجامعة الإسلامية الحكومية رادين فتاح فالمبانج, فروفيسور الدكتور اندوس الحاج محمد سيرازي, الماجستير PHD
٢. المكرم عميد كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادين فتاح فالمبانج, فروفيسور الدكتور كاسينجو حارتو, الماجستير.
٣. المكرم رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادين فتاح فالمبانج, وسيلة, الماجستير.
٤. المكرم جمان الدين الماجستير كالمشرف الأول الذي أعطاني الإرشاد و توجيه في كتابة هذه الرسالة.
٥. المكرم فتح الرحمن الماجستير كالمشرف الثاني الذي أعطاني الإرشاد و توجيه في كتابة هذه الرسالة.

٦. الأساتذ في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادين  
فتاح فالمبانج. فلهم من الباحثة كل الشكر على ما قدمها من العلوم والمعارف  
والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

٧. إلى من غرس في نفسي من حب العلم والمعرفة والاخلاص في العلم و والدي وولدي  
المحبوبين.

و أخيرا عسى الله أن يبدل جميع مساعدتهم بثواب كثير وان تكون هذه الرسالة  
العلمية قادرة أن تعطي المنفعة لجميع المحتاجين , آمين.

فالمبانج، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٦ م  
الكاتبة

لي مرلين

١٢٢٦٠٠٦٣

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج

كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و المرسلين و على آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على الرسالة العلمية التي حضرها الطالب:

الاسم : لي مرلين

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٦٣ :

موضوع الرسالة : تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية في الصف الثامن

المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

وافق المشرفان على تقديمها الى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني

  
فتاح الرحمن, الماجستير

١٩٧٣.٩٢٩٢.٠٧.١١.١٢

المشرف الأول

  
جمان الدين, الماجستير

١٩٦٩.٢.٤٢.٠٠٣١٢١٠٠٣

يعتمد,

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



وسيلة, الماجستير

١٩٧٢.٠٢.١٣.١٩٩٧.٣٢.٠٠١

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج

كلية التربية, قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان الرسالة:

العنوان

تطبيق الكلمات المتقاطعة في إتقان مفردات اللغة العربية في الصفّ الثامن المدرسة الثانوية

الحكومية الأولى فالمبانج

الرسالة لنيل الدرجة العلمية في تعليم اللغة العربية

اعداد الطالبة : لي مرلين رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٦٣

قد دافع الطالبة عن الرسالة أمام مجلس المناقشة وتم تقرير قبولها شرطا للحصول

على درجة علمية (سرجانا فنديديكان S. Pd) وذلك في يوم الخميس من شهر ديسمبر

سنة ٢٠١٦ م , الموافق بالتاريخ ٣٠ من ربيع الاول سنة ١٤٣٨ هـ.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١-رئيسيا ومناقشا :وسيلة الماجستير

التوقيع:.....

٢-مناقشة (١): الدكتور ميمونة الماجستير

التوقيع:.....

٣-مناقشة (٢): اينوك رحياتي الماجستير

التوقيع:.....

٤-سكرتير :بحروم أمير الماجستير

التوقيع:.....

يعتمد،

عميد كلية التربية



فروفيسور الدكتور كاسنيو حارتو الماجستير

١٩٧١٠٩١١١٩٩٧٠٣١٠٠٤

## اقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وأفيدكم علما :

الاسم : لي مرلين

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٦٣

العنوان : تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية في الصفّ الثامن

المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها الكاتبة لتوفير شرط لنيل درجة علمية في تعليم اللغة العربية, كلية التربية بالجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج تحت عنوان:

"تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية في الصفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية

الأولى فالمبانج"

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورها من ابداع غيري أو تأليف الآخر. واذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فانا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو عميد كلية التربية بالجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج.

هذا، و حررت هذا الأقرار بناء على رغبتى الخاصة و لا يجبرني أحد على ذلك.

فالمبانج، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٦ م

توقيع صاحب الاقرار

لي مرلين

## مستخلص البحث

لي مرلين ٢٠١٢ م، تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية (الدراسة التجريبية للفصل الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج)

### الكلمات الأساسية: الكلمات المتقاطعة، اتقان مفردات اللغة العربية

تعليم اللغة العربية ليس أمرا سهلا، قد يكون التلاميذ يشعرون بالملل حتى تشتركوا الدرس غير النشط وتخفيض اتقان مفردات اللغة العربية. يبدو أن هناك أسباب عديدة لهذه القضية، منها: عامل داخلي أي أن درس اللغة الثانية يواجه حالا جديدا عندما يتعامل مع اللغة الأجنبية التي هي تختلف تماما باللغة. وإحدى من الحلول لهذه المشكلة هي الكلمات المتقاطعة التعليمية عند التدريس. ولذلك تركز الكاتبة أن تبحث عن الكلمات المتقاطعة بالموضوع: تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربية (الدراسة التجريبية في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج)

أما الأسئلة لهذا البحث، هي ما يأتي: (١) كيف اتقان مفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة للفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج؟، (٢) كيف اتقان مفردات بعد اللعب تطبيق الكلمات المتقاطعة للفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج؟، (٣) هل فرق اتقان مفردات قبل وبعد الكلمات المتقاطعة للفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج؟

تحلل الباحثة لبحثها بالمنهجية ما يأتي: نوع البيانات: الكمية، أما المصادر في هذا البحث تنقسم إلى قسمين، وهما: المصادر الأساسية هذا البحث هي التلاميذ في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج. المصادر الثانوية بهذا البحث هي تتعلق برئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية والكتب التي تناسب وثائق المستخدمة. وجمع البيانات في هذا البحث تستخدم الباحثة ما يأتي: طريقة التجريبية والمراقبة وإختبار القبلي وإختبار البعدي والوثائق.

أسلوب تحليل البيانات بعد جمع البيانات بواسطة الطرق المذكورة السابقة و معرفة فعالية الكلمات المتقاطعة في اتقان

مفردات اللغة العربية بعد التجريبية بالرموز TSR معرفة نتيجة العالية، المتوسطة، المنخفضة. و بالرموز

$$\left(\frac{\sum d}{n}\right) = m \text{ "t" Test. لتحليل البيانات في هذا البحث. أو تمتحن صحيحة الفروض.}$$

أما النتائج لهذا البحث ما يأتي: (١) اتقان مفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة هي ٥ التلاميذ أو ١٤% عالية، و ٢٠ التلاميذ أو ٥٧%. (٢) اتقان مفردات بعد اللعب تطبيق الكلمات المتقاطعة هي ١٢ التلاميذ أو ٣٤% عالية، و ١٨ التلاميذ ٥٢% المتوسطة، و ٥ التلاميذ ١٤% منخفضة. وفرق اتقان مفردات قبل وبعد الكلمات المتقاطعة للفصل الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج لأن قيمة "ت" أكبر من نتيجة "ت". في الجدول سواء كانت في طرف المعنى ٥% أو ١% يعنى:

$$2,03 > 14,9 < 272$$

## محتويات البحث

### الصفحة

أ	موضوع.....
أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	شكر و تقدير.....
هـ	تقرير المشرفين.....
و	إعتماد لجنة المناقشة.....
ح	اقرار الطلبة.....
ط	مستخلص البحث.....
ي	محتويات البحث.....
س	قائمة الجدول.....

## الفصل الأول

### الإطار العام

- أ. خلفية..... ١
- ب. مشكلة وأسئلة البحث..... ١٢
- ج. أهداف البحث..... ١٣
- د. فروض البحث..... ١٣
- هـ. أهمية البحث..... ١٤
- و. حدود البحث..... ١٥
- ز. تحديد المصطلحات..... ١٥
- ح. الدراسات السابقة..... ١٦
- ط. متغيرات البحث..... ٢١
- ي. منهجية البحث..... ٢٢
- ك. هيكل البحث..... ٣١

## الفصل الثان

### الإطار النظري

- أ. تعريف لعبالكلمات المتقاطعة..... ٣٢
- ب. تعريف الكلمات المتقاطعة..... ٣٧
- ج. مزايا الكلمات المتقاطعة و نقصانها..... ٤١
- أ. مزايا الكلمات المتقاطعة..... ٤١
- ب. نقصان الكلمات المتقاطعة..... ٤٣
- د. تعريف مفردات و أهمية تعليمها..... ٤٤
- هـ. كيفية تعليم المفردات..... ٤٥
- و. أغراض تعلم المفردات..... ٤٧

## الفصل الثالث

### ميدان البحث

- أ. تاريخ القيام المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٤٩
- ب. نظر و بعث المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٥١

- ج. قائمة رئيس مدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٥٤
- د. مكانة الجغرافية المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٥٦
- هـ. حالة المعلمين و الموظفين في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٥٧
- و. حالة التلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٦٤
- ز. منهاج الدراسة المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٦٧
- ح. حالة الوسائلالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٦٨
- ط. نشاطة التلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٧١
- ي. إنجاز التلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٧٢

## الفصل الرابع

### عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

- أ. إتقان المفردات قبل اللعب تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصّفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٧٨
- ب. إتقان المفردات بعد اللعب تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصّفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٨٨
- ج. فرق إتقان المفردات قبل و بعد الكلمات المتقاطعة في الصّفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج..... ٩٨

## الفصل الخامس

### الخاتمة

أ. نتائج البحث ..... ١٠٧

المراجع

## قائمة الجدول

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	المثلة للمجتمع بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٢٣
٢	العينة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٢٦
٣	قائمة رئيس المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٥٤
٤	الأسماء المعلم بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٥٧
٥	أسماء الموظفين بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٦٣
٦	حالة التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٦٤
٧	حالة الوسائل بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٦٨
٨	إنجاز التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج	٧٢
٩	الحقائق المحسولة عن اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	٧٨
١٠	الاسماء التلاميذ للفصل الثامن ( ز ) قبل إستخدام تطبيق الكلمات المتقاطعة في اتقان المفردات اللغة العربية	٧٩

٨٢	التوزيع التكرار عن اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١١
٨٧	المئوية عن اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١٢
٨٩	الحقائق المحسولة عن اتقان المفردات بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١٣
٨٩	الاسماء التلاميذ للفصل الثامن ( ز ) اتقان المفردات بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة	١٤
٩٣	التوزيع التكرار اتقان المفردات بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١٥
٩٧	المئوية عن اتقان المفردات بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١٦
٩٩	الحقائق بين اتقان المفردات قبل و بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة العربية	١٧

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية

كانت اللغة هي أداة المواصلات للتحدّث لكي نتفهم عن مقاصدنا و للتعبير عن الأفكار والمشاعر, هذا البيان مناسب بقول العلماء فيما يلي:

يعرفها ابن جنى, كما نقل من تونس محمد شاهين في كتابه علم اللغة العام, أن اللغة هي أصوات يعبّر بها كل قوم عن أغراضهم.<sup>١</sup> وإتفق الشيخ مصطفى الغلايين, أنّ اللّغة هي ألفاظ يعبّر بها كل قوم عن مقاصدهم.<sup>٢</sup> و أمّا اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية و هي اللغة المهمة في هذا العالم. لأن اللغة العربية هي اللّغة من القرآن الكريم و هدى للمسلمين في أنحاء العالم. كما قال أزهار أرشاد أنّ اللغة العربية هي:<sup>٣</sup>

" Bahasa Arab adalah bahasa Al-Quran dan Hadits rasulullah SAW dan bahasa bagi umat Islam karena keduanya merupakan sumber untuk pembelajaran islam".

---

<sup>١</sup> تونس محمد شاهين, علم اللغة العام, (القاهرة : مكتبة وهبة, ١٩٨٠ م) ص. ١-٢

<sup>٢</sup> الشيخ مصطفى الغلايين, جامع الدروس العربية, (بيروت: المكتبة العصرية, ١٩٨٩ م), ص. ٦

<sup>٣</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٤), hal. ٧

وترجمتها هي:

"اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم و حديث النبي صلى الله عليه وسلّم و لغة أمة الإسلام لأنهما مصدران لتعلّمية الإسلام." و هذا البيان مناسب بقول الله تعالى في كتابه الكريم. " إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلّكم تعقلون " (يوسف : ٢) ٤ "

و الرأي الأخر عن تعريف اللغة العربية كما قال ابن تيمية-رحمه الله- نقل من عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, أنّ اللغة العربية من الدين, ومعرفتها فرض واجب, فإن فهم الكتاب والسنة فرض, ولا يفهم إلاّ باللّغة العربية وما لا يتم الواجب إلاّ به, فهو واجب. ٥

ومن البيانات السابقة تستنبط الكاتبة أن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم والحديث, فمن تريد الفهم عميقا من القرآن و الحديث الشريف فتعلّم العربية. و دورة اللّغة العربية ليست المواصلات بالبشر فقط بل دورة العربية أصبحت المواصلات بربّ الناس التي تتجلّى في الصلّاة و الدّعاء و ما أشبهها ذلك.

---

٤ القرآن الكريم, ١٢, (يوسف) ٢

٥ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها, (الرياض: المكتب

الرئيس العربية للجميع- مؤسسة الوقف الإسلامي, ٢٠٠٢), ص. ت

في تعليم اللغة العربية مشكلة كثيرة منها التعليم السلبي أو غير الممتعة, حتى يجعل التلاميذ غير عملي ويسأموا في إشتراك الدرس و أسباب ذلك نتيجة تعلّم التلاميذ غير جيّد, كما قال خيل الله فيما يلي:

Pembelajaran bahasa Arab selama ini lebih banyak melatih siswa untuk melakukan latihan-latihan tertulis dan menghafal kata atau tata bahasa Arab, dengan demikian banyak siswa yang merasa bosan atau takut ketika ada pelajaran bahasa Arab, karena merasa tidak bisa dan menjadi malas karena hanya disuruh membaca dan menterjemah, jadi siswa menjadi kurang aktif di dalam pembelajaran.<sup>٦</sup>

ترجمتها هي:

و تعليم اللغة العربية قد يتمرنّ التلاميذ بتمرينات الكتابة و حفظ المفردات أو قواعدها, و بهذا معظم التلاميذ يخافون عندما جاءت حصة اللغة العربية, لأنهم لا يستطيعون و يكونون الكسول بسبب امرهم الأستاذ للقراءة و الترجمة فكانوا التلاميذ في التعلّم غير عملي.

Dalam pembelajaran bahasa Arab itu sendiri memiliki empat maharah yang harus dikuasai siswa, yaitu *maharah istima'*, *maharah kalam*, *maharah qiro'ah*, dan *maharah kitabah*.<sup>٧</sup>

---

<sup>٦</sup> Kholillulah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, ٢٠٠٥) hal. ١١١

<sup>٧</sup> Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, ١٩٨٦) Hal ٢

ترجمتها هي:

في تعلم اللغة العربية فيها أربع مهارات يعني مهارة الإستماع ومهارة الكلام  
ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

Pembelajaran aktif dimaksudkan untuk menjaga perhatian peserta didik  
agar tetap tertuju pada proses pembelajaran.<sup>^</sup>

ترجمتها هي:

مقصود من التّعليم العمليّ الآخر يعني ليحرس اهتمام التلاميذ كي يسبت موجّه  
الى عمليّة التّعليم.

Menurut Azhar Arsyad bahwa media pembelajaran merupakan segala  
sesuatu yang dapat membantu untuk menyampaikan pesan atau informasi dalam  
proses belajar mengajar sehingga dapat menarik perhatian dan minat bagi siswa  
dalam belajar.<sup>^</sup>

---

<sup>^</sup> Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, ١٩٩٩), hal. ٦٣

<sup>^</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠١٣), hal. ٣-٤

وترجمتها هي:

كما قال أزهار أرشاد, أنّ الوسائل التعليمية هي كل شيء يستخدم ان تبَلَّغ التوصية أو الإعلام في عملية التعلّم و التعليم حتى تتحدّب الإنتباه و الرغبة للطلاب في التعلّم.

Menurut Hidayat yang dikutip oleh Dani Wardani dalam bukunya yang berjudul “Bermain sambil Belajar, Menggali keunggulan rahasia terbesar dari suatu permainan” (٨ : ٢٠٠٩)<sup>١٠</sup>. Memotivasi peneliti untuk meneliti salah satu permainan yang bisa dijadikan sebagai metode untuk belajar. Karena peneliti mempunyai hobby bermain TTS ( teka-teki silang), maka peneliti ingin menerapkan permainan tersebut dalam pembelajaran di kelas.

وترجمتها هي:

عند هدايات الذي ينفعل داني ورداني في كتابه المسمى " اللعبة مع التعلّم حفر أكبر السر من اللعبة" (٨ : ٢٠٠٩). تنشيط الباحثين لدراسة أحد اللعبة التي تكون طريقة التعلّم. نظرا بأن البحث يجب التلعّب ب( الكلمة المتقاطع), البحث يريد أن يطبق تلك اللعبة عند التعلّم في الصفّ.

Dalam hal ini peneliti menerapkannya pada pembelajaran bahasa Arab, karena bahasa Arab merupakan salah satu mata pelajaran yang membutuhkan kemampuan guru dalam mengelola kelas, terutama kemampuan guru dalam memanfaatkan metode ataupun strategi yang bisa menciptakan suasana yang

---

<sup>١٠</sup> Wardani, *Bermain sambil belajar menggali keunggulan rahasia terbesar dari suatu permainan*, (Yogyakarta: Edukasia, ٢٠٠٩), hal. ٨

menyenangkan sehingga dapat menarik minat dan mengaktifkan siswa untuk mengikuti pelajaran baik secara mandiri ataupun kelompok.

وترجمتها هي :

في هذا البحث تريد الباحثة أن تطبق تلك العبة إلى تعلم اللغة العربية, لأن اللغة العربية من أحد مواد الدراسية التي تحتاج مهارات المعلمين في إدارة الفصول, خاصة مهارات المدرس في استفادة الطريقة أو الإستراتيجيون التي تجعل الجو مريح ومنتعة حتى تجتذب وتمكن التلاميذ اتباع الدراسة سواء كانت الدراسة بطريقة الحلقة أو وحده.

Sejauh ini belajar bahasa Arab masih kurang diminati masyarakat jika di bandingkan dengan Bahasa-bahasa yang lain. Hal ini karena pada umumnya bahasa Arab tidak menggema dalam lingkungan kehidupan sehari-hari. Untuk itu perlu adanya suasana yang dapat menumbuhkan minat siswa yang lebih akan belajar bahasa Arab. Salah satu cara untuk menciptakan suasana nyaman dan menyenangkan dalam pembelajaran adalah dengan bermain.<sup>11</sup> Oleh karena itu dibutuhkan suatu metode ataupun strategi pembelajaran yang dapat menarik minat dan mengaktifkan semua siswa dalam proses belajar mengajar bahasa Arab. Dalam belajar Bahasa asing membutuhkan usaha yang keras. Hal ini terkadang menjadikan pembelajaran terkesan membosankan dan menjenuhkan, bahkan menyebabkan guru dan siswa frustrasi.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Wardani, *Bermain sambil belajar menggali keunggulan rahasia terbesar dari suatu permainan*, (Yogyakarta: Edukasia, 2009), hal. 18

<sup>12</sup> Fathul Mujib, *Permainan Edukatif pendukung pembelajaran Bahasa Arab ( ٢ )*, (Yogyakarta: Diva Press, 2013), hal. 26

وترجمتها هي :

وحتى اليوم تعلم اللغة العربية لم يكون مقصودا بالنسبة إلى تعلم اللغة الأخرى. هذا لأن اللغة العربية لم تطبق في بيئة الحياة اليومية. لذلك يحتاج إلى الجوّ الدراسي الذي ينشئ اهتمام التلاميذ أكثر عند تعلم اللغة العربية. من أحد كيفية اصطناع الرغبة والمحبة في التعلم هو التعلم مع اللعبة. ولذلك, يحتاج إلى طريقة أو إستراتيجيات في الدراسة التي يجتذب ويمكن التلاميذ في دراسة اللغة العربية. وكان تعلم اللغة الأجنبية يحتاج إلى المجاهدة القوية, وهذا الذي تجعل الدراسة مملة والتشبع حتى يسبب المدرس و التلاميذ في حالة اليأس.

Kenyataan di lapangan banyak menunjukkan bahwa pembelajaran bahasa Arab di Madrasah baik Ibtidaiyah, Tsanawiyah maupun Aliyah kurang efektif. Dalam hal ini bukanlah bahasa Arab itu yang sulit untuk dipelajari, namun metode ataupun strategi yang digunakan guru tidaklah membuat siswa untuk aktif belajar bahasa Arab. Kenyataan seperti itu sebenarnya tidak perlu terjadi apabila para guru memiliki metode atau strategi untuk meningkatkan kualitas pembelajarannya. Variasi tersebut dapat dilakukan pada berbagai aspek pembelajaran seperti aspek materi, metode, media pembelajaran dan tempat. Untuk menggairahkan minat belajar siswa, guru juga dapat menggunakan berbagai teknik pembelajaran.<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> Hisyam zaini, dkk, *strategi pembelajaran aktif*, (Yogyakarta: Pustaka Insan Madani, ٢٠٠٨), hal.٧١

وترجمتها هي :

في الواقع توجد كثير في دراسة اللغة العربيّة في المدرسة الثانوية, المدرسة الثانوية, او المدرسة الثانوية كانت غير فعال. في هذا ليست اللغة العربية الصّعبة لتعليم والتعلم, ولكن طريق استعمال المدرّس للتعلم لا ينشط التلاميذ في دراسة اللغة العربية. هذا الواقعة قد لا يوجد إذا كان المدرس يستعمل الطريقة او الإستراتيجية لترفع التعليم. هذا وجدت انحر أنواع التعليم مثل الأسئلة, والطريقة, ووسائل الدراسة والمكان. ولترغيب التلاميذ في دراسة اللغة العربية يمكن للمدرس أن يستعمل أنواع طرق التدريس.

Di antara teknik yang dapat digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, terutama pada anak-anak adalah bermain<sup>14</sup>. Karena permainan secara tidak langsung merupakan bagian dari sisi hidup manusia yang paling dasar. Bagaimana perkembangan mental manusia dari sejak kecil hingga dewasa terbentuk, persoalan aturan hidup, perkembangan fisik dan intelektual, mempelajari hasil budaya leluhur yang terkandung dalam permainan tradisional., yang merupakan sejumlah kecil dari bagian potensi dan energi dunia permainan yang dapat dimanfaatkan sebagai sarana dan metodologi alternative belajar.

---

<sup>14</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab* ٢, (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ٢٢

وترجمتها هي :

ومن أحد طرق تدريس اللغة العربية خاصة لتدريس الأطفال هي اللعبة. لأن

اللعبة هي طرف الحياة الإنسانية في الحقيقة ولو كانت غير مباشرة. كيف تنمية

السلك من صغير إلى كبير و مشاكل في التنظيم الحياة والتنمية البدنية و الفكرية,

ودراسة نتائج الثقافة السلفية التي توجد في اللعبة التقليدية, وهذا مقدرات صغيرة من

أجزاء ومكانات اللعبة الذي تمكن الاستفادة كالوسائل ومنهجيات التعلم البديلة.

Belajar bukan sekedar pengalaman, namun lebih dari itu. Belajar adalah proses, bukan hasil. Karena itu, belajar berlangsung secara aktif dengan mengemukakan berbagai bentuk perbuatan untuk mencapai tujuan.<sup>١٥</sup> Dunia pendidikan selalu berhubungan dengan guru dan siswa, karena guru dan siswa merupakan komponen pembelajaran yang berperan langsung dalam pembelajaran.

وترجمتها هي :

الدراسة ليست تجريبية فحسب, بل أكثر من ذلك. الدراسة هي عملية وليست

نتيجة. وتلك الدراسة هي مباشرة بإظهار كل الأحوال للوصول إلى النتائج. وعالم

الدراسة يتصل مع المدرس و التلاميذ دائما, لأن المدرس و التلاميذ كأداة الدراسة التي

تباشر في حالة الدراسة.

---

<sup>١٥</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab* ٢, (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ٢٤

Keberhasilan proses belajar mengajar sangat ditentukan oleh kemampuan guru dalam memainkan fungsinya sebagai pemimpin, fasilitator, sekaligus pelayanan, tetapi dalam prakteknya guru banyak menghadapi hambatan dalam menyikapi dan mengatasi permasalahan yang muncul ketika pembelajaran berlangsung itu karena guru merupakan praktisi pendidikan yang terjun langsung berinteraksi dengan wajar mempunyai kekurangan.

وترجمتها هي :

ونجاح عملية التعلم و التعليم يشترط مهارات المدرس في تقويم عملياته كالتالي،  
والميسرين كذلك الخدمات، ولكن واقع عملية التدريس قد وجدت المشاكل في  
التحليل و المعالجة على المشاكل التي نشأت حال مباشرة الدراسة لأن المعلم هو  
ممارس التربية مباشرة قد وجدت القصور في نفسه.

Dalam peningkatan mutu pendidikan dapat dilihat salah satu dari proses pembelajaran yang sedang berlangsung pada sekolah baik dalam metode pendekatan yang digunakan system pembelajaran. Pendidikan pada umumnya sampai saat ini masih di dominasi oleh metode pembelajaran tradisional yaitu ceramah. Metode ini tidak begitu banyak mengembangkan kemampuan berfikir siswa terutama dalam pemecahan suatu permasalahan.

وترجمتها هي :

وفي الوصول إلى صلاح الدراسة يمكن الالتفات إلى إحدى العملية التي قد توجد  
حاليا في المدرسة التي تستخدم أسلوب تنظيم الدراسة. الدراسة بشكل عام حتى اليوم

كانت على الدراسة التقليدية وهي المحاضرات فحسب. وهذه الطريقة ليست هناك الكثير من النتائج لتطوير مهارات التلاميذ خاصة لتحليل المشاكل.

Sering dijumpai dalam pembelajaran, guru hanya menggunakan metode yang monoton, dimana dalam metode tersebut guru hanya memberikan materi melalui ceramah, memberikan catatan, pemberian tugas dan diskusi bebas. Sehingga guru tidak bisa mengembangkan pembelajaran yang menarik.<sup>16</sup>

وترجمتها هي :

وفي الكثير من الدراسة المدرس يستخدم طريقة التدريس الرتيبية, الذي كان المدرس في الطريقة تلقي المحاضرات والملاحظات والواجبات والمناقشة. وهذا السبب يجعل المدرس لا يمكن تطوير الدراسة المثيرة. ويتعلق باللغة العربية, كثيرا من المعاهد الإسلامية الذي يستخدم اللغة العربية في المناهج الدراسية.

Berkaitan dengan bahasa Arab, sekarang ini banyak lembaga pendidikan Islam yang memasukkan pelajaran bahasa Arab ke dalam kurikulum. Sehingga bahasa Arab merupakan bidang studi tersendiri, yang tidak kalah pentingnya dengan bidang-bidang studi yang lainnya. Pada umumnya dalam menempuh pengajaran Bahasa masing-masing guru lembaga berbeda metode yang

---

<sup>16</sup> Melvin L. Silberman, *Aktif Learning: 101 cara belajar siswa aktif*, (Bandung: Nusamedia, 2006), hal. 206

digunakannya, dan sesuai dengan tujuan yang ingin dicapai.<sup>١٧</sup> Salah satu bentuk permainan yang dapat dimanfaatkan sebagai teknik pembelajaran bahasa Arab oleh guru adalah teka-teki silang.

وترجمتها هي :

وحتى اللغة العربية هي مادة الدراسة منفصلة عن مواد أخرى, غير المدرجة تحت المواد الأخرى. دراسة اللغة العربية بشكل عام كان كل واحد من المدرس يخالف الأخر في استخدام الأسلوب, نظرا للأهداف التي ينبغي تحقيقها. ومن أحد اللعبة التي تمكن للمدرس استخدامها في طريقة تدريس اللغة العربية هي الكلمات المتقاطعة.

الانتقال من المشكلة السابقة, فالكاتبه تبحث عن **تطبيق الكلمات المتقاطعة** في إتقان مفردات اللغة العربية في الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى **فالمبانج**. تركز هذا البحث على محاولة المدرسين في تعزيز إتقان مفردات اللغة العربية في التلاميذ عند الفصل الثامن.

---

<sup>١٧</sup> Fathul Mujib, *Permainan Edukatif pendukung pembelajaran Bahasa Arab* ( ٢), (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ٢٩

## ب. أسئلة البحث

من مشكلات تعليم اللغة العربية هي قلة هممة التلاميذ في القاعات الدراسية عند تعلم هذه اللغة.

ومشكلة هذا البحث هي:

١. كيف اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصفّ الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج؟

٢. كيف اتقان المفردات بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصفّ الثامن بالمدرسة

الثانوية الحكومية فالمبانج؟

٣. هل فرق اتقان المفردات قبل و بعد الكلمات المتقاطعة في الصفّ الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج؟

## ج. أهداف البحث

أ. لمعرفة اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصفّ الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج.

ب. معرفة اتقان المفردات بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصّف الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج.

ج. معرفة فرق اتقان المفردات قبل و بعد الكلمات المتقاطعة في الصّف الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج.

#### د. فروض البحث

Hipotesis merupakan jawaban sementara dari suatu penelitian yang harus diuji kebenarannya,<sup>18</sup> Hipotesis dibagi menjadi dua yaitu hipotesis alternatif dan nihil.

ترجمتها هي :

الفروض هي إجابة مؤقتة من البحث الذي ينبغي أن يفتّش حقيقتها. و تنقسم

الفروض الى قسمين تعني الفروض البديلة و الفروض الصفرية.

---

<sup>18</sup> Anas Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), hal. ١٥٩

أ. الفروض البديلة ( $H_a$ ): توجد فرق بين إتقان المفردات قبل و بعد الكلمات

المتقاطعة

ب. الفروض الصفرية ( $H_0$ ): لا توجد فرق بين إتقان المفردات قبل و بعد

الكلمات المتقاطعة

هـ. أهمية البحث

لتكون معطيات الفكرية لمن أراد معرفة اللعب لتربية دوافع تعلم اللغة العربية

بإستخدام الكلمات المتقاطعة:

أ. لتعرف تطبيق الكلمات المتقاطعة في المدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج

ب. معرفة تطبيق إتقان المفردات اللغة العربية في الصّف الثامن بالمدرسة الثانوية

الحكومية فالمبانج.

ج. معرفة تطبيق الكلمات المتقاطعة و إتقان المفردات اللغة العربية في الصّف

الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج.

و. حدود البحث

فحددت الباحثة بحثها فيما يلي:

أتقان المفردات, باخصوص تعلم اللغة العربية في فصل الثامن بالمدرسة الثانوية

الحكومية فالمبانج هي الكلمات المتقاطعة.

## س. تحديد المصطلحات

تحديد المصطلحات في البحث مهمّ جدا لأنه يسهل على القارئ و الكاتبة في وصف لكل متغير.

الباحثة المتغيرات هو تشمل ما يلي:

تطبيق هي طريقة ممارسة في الكلمات المتقاطعة عن الفائدة هي ذات إتقان

مفردات التي ترتّب وغير المخطط لها.

الكلمات المتقاطعة هي لعب الغرفة فارغ الحَمَل صناديق أشكال بالحروف

حتى أشكال الكلمة بالدليل.

إتقان المفردات هي جملة الكلمة في شخص أو فرقة هي الكلمة اللغة

البيانات.

## ذ. الدراسات السابقة

الكاتبة تبحث الدراسات السابقة منها:

Dalam skripsinya Yeti Siti Rohayati (٢٠١٠) dengan judul “*penggunaan model pembelajaran TTS untuk meningkatkan aktifitas siswa kelas X SMK 1 Tasikmalaya dalam mengkomunikasikan ide pada pembelajaran IPS*”. dalam skripsi Yeti Sito Rohayati penelitian ini menggunakan penelitian kualitatif. dalam hasil penelitian ini penulis menyimpulkan bahwa pembelajaran IPS dengan metode TTS mampu menciptakan suasana belajar yang menyenangkan, bebas kreatif, belajar sambil bermain, dengan persentase keterlibatan siswa yang tinggi.

Dan dilihat dari data-data pemerolehan nilai rata-rata proses belajar dan nilai rata-rata hasil belajar pada siklus I dan II, menunjukkan bahwa penggunaan model pembelajaran teka-teki silang dapat meningkatkan kemampuan siswa kelas X SMK negeri Tasikmalayah dalam mengkomunikasikan ide pada pembelajaran IPS. Dalam penelitian yang dilakukan saudara Yeti Siti Rohayati berbeda dengan apa yang penulis teliti pada variable terikatnya yaitu dalam peningkatan prestasi belajar Bahasa arab.

Dalam judul skripsi milik Yeti Siti Rohayati, dapat dilihat persamaannya dengan judul penulis adalah menggunakan metode pembelajaran yang sama yaitu Teka-teki silang. Sedangkan perbedaannya dalam skripsi ini adalah penulis menerapkan permainan Teka-teki silang sedangkan Yeti Siti Rohayati menggunakan Model Pembelajaran Teka-teki silang.

وترجمتها هي:

أطروحة يتي ستي رحاية ( ٢٠١٠ ) تحت الموضوع " النموذج التعليم الكلمات المتقاطعة الزيادة النشاط الطلاب في الفصل العاشر بالمدرسة المتوسطة الحكومية الأولى تاسيكمالي " أطروحة التي ستي رحاية يستخدم هذا الباحثة النوعي. في هذا نتائج الكتابة الإختتام هذا التعلم العلوم الإجتماعية مع السلوب طريقة الكلمات المتقاطعة خلق جو من التعليم مستريح, مجانية التعليم الإبداعية, و اللعب أثناء تعلم, مع نسبة عالية من المشاركة الطلاب. البيانات متوسط قيمة الأقتناء المستريح التعليم دورة واحدة والثاني, أن استخدام التعليم الكلمات المتقاطعة يمكن قدرة طلبة الفصل العاشر بالمدرسة المتوسطة الحكومية الأولى تاسيكمالي في إيصال الأفكار على التعليم. في البحث ستي رحاية هي المتغير التابع, و تحسين الإنجاز تعليم اللغة العربية.

في مقال عنوان ينتمي الي تي رحاية ، يمكن ملاحظة أوجهها تشابها مع عنوان الكاتبة تستخدم نفس الأساليب التي هي الكلمات المتقاطعة. بينما في هذا الفرق المقال هي الكاتبة تنطبق الكلمات المتقاطعة في أتقان المفردات اللغة العربية من الصف الثامن للمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج.

Dalam skripsi Nur Nabila Mufattahatin (٢٠١٤), dengan judul *Penggunaan Media Teka teki silang untuk meningkatkan pemerolehan kosa kata bahasa arab siswa kelas V MI Sunan Ampel Curahsawo Gending Probolinggo*. dalam skripsi Nur Nabila Mufattahatin penelitian yang digunakan adalah Penelitian Tindakan Kelas (PTK/Classroom Action Research), yaitu penelitian yang fokus dilakukan di dalam kelas. Penelitian ini terdiri atas dua siklus. Setiap siklus dilaksanakan dengan tiga pertemuan. Pertemuan pertama digunakan untuk menyajikan kosakata baru dengan bantuan kartu kosakata (kartu kata bergambar). Pertemuan kedua melatih siswa memenggal kata menjadi satuan huruf hijaiyah yang terpisah-pisah kemudian membuat kalimat dengan pola tertentu. Selanjutnya melatih kosakata dengan menggunakan media TTS. Sedangkan pertemuan ketiga dilaksanakan evaluasi berupa tes. Data yang disajikan adalah data kualitatif dan data kuantitatif. Data-data tersebut diperoleh dari hasil observasi, wawancara, tes dan dokumentasi. Instrumen utama dalam penelitian ini adalah peneliti sendiri (human instrument) tetapi peneliti menggunakan instrumen bantu berupa lembar observasi, pedoman wawancara, tes, dan catatan lapangan.

Dalam judul skripsi milik Nur Nabila Mufattahatin, dapat dilihat persamaannya dengan judul penulis adalah menggunakan metode pembelajaran yang sama yaitu Teka-teki silang. Perbedaannya yang diteliti penulis adalah pada skripsi yang ditulis Nur Nabila Mufattahatin yaitu meningkatkan pemerolehan kosa kata bahasa Arab siswa kelas V MI Sunan Ampel Curahsawo Gending

Probolinggo, sedangkan penulis yaitu Penguasaan kosa kata bahasa Arab siswa kelas VIII MTs ١ Palembang.

وترجمتها هي:

وبالإضافة إلى ذلك, نور نبيلة متفحة (٢٠١٤), تحت الموضوع " استخدام وسائل الكلمات المتقاطعة المفردات اللغة العربية الطلاب في الفصلالستة بالمدرسة الابتدائية فربلنج. أن البحث الإجرائي الفصل هو التي البحث الدراسة من الدوريتين. أعدمت كل دورة ثلاث جلست. يستخدم الاجتماع الأول المفردات الجديدة من بطاقة المفردات ( بطاقات كلمة مصورة). الطلاب القطار قطع الاجتماع الثني لتكون وحدة حرف الكلمة الحجئية منعزلة ثم جعل الحكم مع وجود مطعمعين. وعلاوة على ذلك المفردات قطار باستخدام وسائل الإعلام الكلم المتفتح. أن الاجتماع الثالثة الذي عقد شكل تقييم الاختبار. البيانات المعروضة هي البيانات الكمية والنوعية. ثم الحصول على البيانا من نتائج الملاحظات والمقابلات والاختبارات والتوثيق. الأداة الرئيسية في هذه الدراسة باحثون أنفسهم ( أداة البشري) ولكن إستخدم الباحثة الشكل ورقة صك المساعدات الملاحظة والمقابلة واختبار والملاحظات الميدانية.

في مقال عنوان تنتمي إلى نور نبيلة متفحة ، يمكن ملاحظة أوجها التشابها مع

العنوان الكاتبة تستخدم نفس الأساليب التي هي الكلمات المتقاطعة. بينما في هذا

الفرق المقال هي اتقان المفردات اللغة العربية الطلاب الصف الخامس المدرسة الإبتدائية  
سنن امفل سورسو غندنج من فربولنج، بينهما الكاتبة هي اتقان مفردات اللغة  
العربية من الصف الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأول فالمبانج.

Dalam skripsi Meilia Emanita, Fakultas tarbiyah dan keguruan ( PGMI ) tahun ٢٠١٤, dengan Judul "*Efektifitas penggunaan metode pembelajaran Crossword Puzzle dilengkapi the power of two terhadap peningkatan hasil pembelajaran IPA siswa kelas IV di MIN Tempel*". Mengemukakan bahwa dapat disimpulkan, berdasarkan pembahsan yang telah di lakukan, keefektifan metode pembelajaran Crossword Puzzle dilengkapi the power of two di buktikan dengan nilai rata-rata kelas eksperimen lebih besar dari kelas kontrol, yaitu  $٢٧,٠٠ > ١٥,٧٥$ . Artinya terdapat peningkatan hasil belajar yang signifikan pada kelas eksperimen, jadi pembelajaran IPA dengan menerapkan metode Crossword Puzzle dilengkapi The Power of Two lebih efektif di bandingkan dengan pembelajaran IPA menggunakan ekspositori.

Dalam judul skripsi milik Meilia Emanita, dapat dilihat persamaannya dengan judul penulis adalah menggunakan metode yang sama yaitu Teka-teki silang dan perbedaannya dalam skripsi ini menggunakan dua metode yaitu Crossword Puzzle dan the power of two dan juga mata pelajaran yang di terapkan berbeda, sedangkan penulis yaitu menerapkan permainan Teka-teki silang dalam penguasaan kosa kata ححahasa Arab siswa kelas VIII MTs Palembang.

وترجمتها هي:

وبالإضافة إلى ذلك، ميلي إيمانتى (٢٠١٤) كلية التربية تحت الموضوع " تطبيق التعليم الكلمات المتقاطعة التي الثاني التليم الحاصلات الزراعيّة في الفصل الربع بالمدرسة الإبتدائيّة تفيل هي البحث سرى الطريقة التعليم الكلمات المتقاطعة حهّز متوسط قيمة الدرسة تجارب دجحان فئة عنصر التحكم هي ١٥٧٥ > ٢٧٠٠ تعريف التعليم الزراعيّة الحاصلات يوجد إختلاف، إذا التعليم طبيعة العلم حتى تطبيق طريقة الكلمات المتقاطعة القصّة المفيدة تحت الموضوع ميلي إيمانة النظر الحصل معادلة حتى الموضوع طريقة هي الكلمات المتقاطعة في البحث الثاني طريقة هي الكلمات المتقاطعة والتعليم تطبيق اللغة العربيّة.

في مقال عنوان تنتمي إلى ميلي إيمانتى يمكن ملاحظة أوجها التشابها مع العنوان الكاتبة تستخدم نفس الأساليب التي هي الكلمات المتقاطعة. بينما في هذا الفرق المقال هي باستخدام طريق الثانية: الكلمات المتقاطعة ، وكذلك في الاشخاص الذين تطبيقها بشكل مختلف، بينهما الكاتبة هي اتقان مفردات اللغة العربية من الصف الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأول فالمبانج.

## ر. متغيرات البحث

Dalam suatu penelitian eksperimen, Sukardi membedakan variabel menjadi dua yaitu (١) variabel bebas, biasanya merupakan variabel yang dimanipulasi secara sistematis, (٢) variabel terikat, yakni variabel yang diukur akibat adanya manipulasi pada variabel bebas.<sup>١٩</sup>

وترجمتها هي :

في الدراسات التجريبية, أن سوكردي يفرّق المتغيرات الى قسمين هما متغيرة المؤثرة و الماثورة. أما المتغيرات في هذا البحث هي اتقان مفردات كالمتغيرة المؤثرة و أما الكلمات المتقاطعة كالمتغيرة الماثورة. لتوضيح البيان علينا أن ننظر الصورة الآتية:

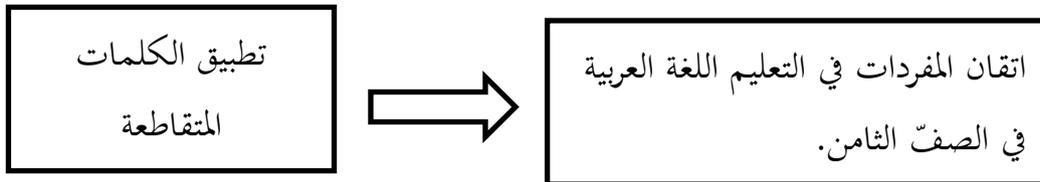
البحث يكون المتغيرات تجريبي هي:

أ. المتغيرة المؤثرة : تطبيق الكلمات المتقاطعة

ب. المتغيرة الماثورة : اتقان المفردات في التعليم اللغة العربية في الصف الثامن.

المتغيرة المؤثرة

المتغيرة الماثورة



<sup>١٩</sup> Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٨), hal. ١٧٨

ز. منهجية البحث

## ١. أنواع البحث

Metode penelitian adalah cara ilmiah untuk mendapatkan dengan tujuan dan kegunaan tertentu, dikembangkan dan dibuktikan, suatu pengetahuan tertentu sehingga pada gilirannya dapat digunakan untuk memahami, memecahkan dan mengantisipasi masalah dalam bidang pendidikan.<sup>٢٠</sup>

منهجية البحث هي وسيلة علمية لوصول الهدف معين وفائدة, وضعت وثبتت, و

معرفة بعض بدوره يمكن استخدامها لفهم وحال وتوقع المشاكل في فن التربية.

هذا النوع من البحث المستخدمة في هذا البحث هو نوع من بحث التجريبية مع

النهج الكمي, لأن يعطى هذا البحث العلاج إلى تحديد العلاقة بين علاج مع جوانب معينة للقياس.

## ٢. الممثلة للمجتمع و العينات

### أ. الممثلة للمجتمع

كانت الممثلة للمجتمع في هذا البحث هي جميع التلاميذ الفصل الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبناح العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م, و كان

جمعهم ٢٧٥ التلاميذ.

## الجدول ١

---

<sup>٢٠</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan R & D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٣), hal. ٣

## الممثلة للمجتمع بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمانج<sup>٢١</sup>.

الجملة	الفصل	نمرة
٤٠	الفصل الثامن أ	١
٤٠	الفصل الثامن ب	٢
٤٠	الفصل الثامن ج	٣
٤٠	الفصل الثامن د	٤
٤٠	الفصل الثامن هـ	٥
٤٠	الفصل الثامن و	٦
٣٥	الفصل الثامن ز	٧
٢٧٥	المجموعة	

### ب. العيانات

إذا نظرنا الى الممثلة للمجتمع الموجود فعرفنا كثيرا, فلذلك تحاول الكاتبة أن

تأخذ بعضها لأنّ بحدود الى الوقت والطاقة والتكلفة. وتعتمد الكاتبة بما قال الدكتور

سوهارسي أريكونتو فيما يلي:

---

<sup>٢١</sup> المصدر: وثيقة في إدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمانج في ٢٥ أغسطس ٢٠١٦

“Apabila subjeknya kurang dari seratus lebih baik diambil semuanya sehingga penelitiannya merupakan penelitian populasi. Jika jumlah subjeknya lebih dari seratus lebih baik diambil antara ١٠-١٥% atau ٢٠-٢٥% atau lebih”.<sup>٢٢</sup>

وترجمتها هي:

“إذا كان مسند البحث ناقصا من مائة فأحسن أن فأخذ كله حتى يكون البحث بحث الممثلة للمجتمع. ثم إذا كان مسند البحث أكثر من مائة فأحسن أن تأخذ من بين ١٠-١٥% أو ٢٠-٢٥% أو أكثر.”

Dengan demikian penulis menarik sampel dalam penelitian ini secara acak dengan menggunakan teknik sampel *random* sederhana (*simple random*). *Random* sederhana adalah cara penarikan anggota sampel melalui undian, cara ordinal, dan randomisasi dari tabel bilangan *random*.<sup>٢٣</sup>

ترجمتها هي :

فلذلك كما نرى الممثلة للمجتمع السابقة كثيرة فأخذت الباحثة العيانات تفريقا او بالرموز (*simple random*). المراد طريقة تأخذ العينة بالإقتراع. بعد أن تقترع الكاتبة فالعينة

---

<sup>٢٢</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٢), hal. ١٠٧

<sup>٢٣</sup> Cholid Narbuko, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠١٢), hal. ١١١

المأخوذة هي احدى المثلة للمجتمع منها الفصل الثامن الإجتماعية الثانية و بقدرتهم مستويا. لمعرفة حالة العينات في هذه الرسالة يصوّرها الكاتبة كما في الجدول الآتي:

## الجدول ٢

### العينة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج<sup>٢٤</sup>

الجملة	الفصل	نمرة
٣٥	الفصل الثامن ز	١
٣٥	المجموعة	

## ٣. أنواع مصادر البيانة

### (١). نوع البيانة

وكان نوع بيانة في هذا البحث تستخدم الكاتبة البيانة الكمية.

Data kuantitatif yaitu data penelitian berupa angka-angka dan analisisnya menggunakan statistik.<sup>٢٥</sup>

ترجمتها هي:

<sup>٢٤</sup>المصدر: وثيقة في إدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في ٢٥ أغسطس ٢٠١٦

<sup>٢٥</sup> Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Pustaka Setia, ٢٠٠٥), hal. ١٢٦

البيانة الكمية هي بيانة تدل على الأرقام و تحليلها بإستعمال الإحصائي. هذه البيانات توجد من حاصل إجراء الإختبارات القبليية يعنى قبل الكلمات المتقاطعة و البعديية يعنى بعد الكلمات المتقاطعة فى اتقان مفردات اللغة العربية.

Penelitian ini menggunakan design pra-eksperimen yang lebih dikenal dengan desain (*one group pretes- postes design*). Design ini melakukan pengukuran dua kali, yaitu sebelum perlakuan dan sesudah perlakuan kemudian data yang diperoleh dibandingkan untuk melihat efektivitas atau pengaruh berdasarkan selisih rata-ratanya<sup>٢٦</sup>.

ترجمتها هي:

و هذا البحث تستخدم الكاتبة التصميم قبل التجريية, أو المعروف (*One*)

( *Group Pretes-Posstes Design* ). المراد هذا التصميم يقيس مرتين, يعنى قبل المعاملة و

بعد المعاملة ثم البيانات الموجودة مقارنة لنيل الفعّال أو التأثير على أساس الفرق بمعدّلها.

و فى هذه الخطة تختار الكاتبة إحدى الفرقة الماثورة إجراء الإختبارات القبليية و

إجراء الإختبارات البعديية. فتصميم البحث هذا كما يلي:

إجراء الإختبارات البعديية (Posstest)	المعاملة (Treatment)	إجراء الإختبارات القبليية (Pretest)
---	-------------------------	--

<sup>٢٦</sup> Budi Susetyo, *Statistika Untuk Analisis Data Penelitian*, (Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٠) hal. ٢٠٨

## ٢). مصادر البيانة

و كانت مصادر البيانات بستخدمها هذا البحث ان:

- المصدر الأساسي هو بيانة توجد مباشرة من التلاميذ بالإختبارات في

الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية فالمبانج

- المصدر الثاني هو بيانات مساعدة تحتوي من رئيس المدرسة و معلم اللغة

العربية و كتب متنوعة و وثيقة و غيرها.

## ٤. طريقة جمع البيانة

و كانت طريقة جمع البيانة التي تشتمل في هذا البحث هي:

أ. طريقة التجريبية

ب هذه الطريقة تنفذ برنامج البحث بخطوات الأبية:

- إجراء الإختبارات القبليّة

الإختبار الذي ستعطي الباحثة للتلاميذ قبل إشتراك عملية التعليم الكلمات

المتقاطعة. و تنفذ المعلمّ التدريس عادة و أما أسئلة الإختبارات القبليّة

مساوية بأسئلة الإختبارات البعدية. ثم نتيجة الإختبارات القبليّة مقارنة

بنتيجة الإختبارات البعدية بعد إشتراك عملية التعليم.

- تقديم المواد الدراسية

بعد الإختبارات القبليّة تقديم المواد الدراسية الكلمات المتقاطعة

- إجراء الإختبارات البعدية

إذا كانت الإختبارات القبليّة تعطى الباحثة للتلاميذ قبل إشتراك عملية تعليم

اللغة العربيّة و العكس بأنّ هذه الإختبارات تعطى البحث بعد إشتراك عملية

تعليم الكلمات المتقاطعة.

## ٥. أسلوب تحليل البيانات

بعد جمع البيانات بواسطة الطرق المذكورة السابقة و لمعرفة فعالية الكلمات

المتقاطعة في اتقان مفردات اللغة العربيّة بعد التجريبية بالرموز TSR لمعرفة نتيجة العالمة،

المتوسطة، المنخفضة. و بالرموز "t" Test. لتحليل البيانات في هذا البحث. أو تمتحن

صحيحة الفروض.

١. الخطوات TSR بالرموز كما تلي:

- عالية : م١ + ١ . ع

- متوسطة :  $m + 1$  ع الى  $m - 1$  ع

- منخفضة :  $m - 1$  ع الى الأدنى

٢. الخطوات (Test T) بالرموز كما يلي:

أ. البحث عن قيمة د فرق بين المتغيرة ك و ي بالرموز:  $d = k - y$

ب. البحث عن نتيجة الوسيطة (مين) لمتغيرة بالرموز:

$$m = \frac{\sum d}{n}$$

ج. البحث عن نتيجة إنحراف المعيار (SD) لمتغيرة بالرموز:

$$s = \sqrt{\frac{\sum d^2}{n} - \left(\frac{\sum d}{n}\right)^2}$$

د. البحث عن الخطأ المعيار (SE) لمتغيرة بالرموز:

$$s - e = \frac{s}{\sqrt{n-1}}$$

هـ. البحث عن قيمة "تي" لمتغيرة بالرموز:

$$t = \frac{m}{s - e}$$

و. ثمّ الخطوة التالية هي التفسير على "تى"

ز. ثمّ إجراء المقارنة بين تى و ت

## ط. هيكل البحث

أما هيكل البحث لهذه الرسالة ينقسم الى خمسة فصول و هي:

الفصل الأول : هذا الفصل يبحث عن الاطار العام فيه خلفية وأسئلة البحث و

أهداف البحث وفرض البحث وأهمية البحث وحدود البحث و تحديد

المصطلحات والدراسات السابقة ومنهجية البحث وهيكل البحث.

الفصل الثاني : الإطار النظرى يشتمل على التعريف اللغوي وتعريف الكلمات المتقاطعة

ومزايا الكلمات المتقاطعة ونقصان الكلمات المتقاطعة وتعريف

مفردات و كيفية تعليم المفردات وأغراض تعلم المفردات.

الفصل الثالث : ميدان البحث يشمل على تاريخية عن المدرسة الثانوية الحكومية

فالمباني, نظر وبعث, قائمة رئيس, الأهداف, أحوال المعلمين و

التلاميذ, الكلمات المتقاطعة و اتقان المفردات.

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها و مناقشتها يشمل على اتقان المفردات قبل

الكلمات المتقاطعة اللغة العربية و بعد الكلمات المتقاطعة و فرق بين

اتقان المفردات التلاميذ قبل و الكلمات المتقاطعة اللغة العربية.

الفصل الخامس : يشمل على نتائج البحث والمقترحات.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

أ. تعريف لعب الكلمات المتقاطعة

١. تعريف اللعب

وقال ابن المنظور في اللسان أن اللعب ضدّ الجدّ من لعب يلعب لعباً و ولعباً -بكسر العين أو تسكينها- ويقال لكل من عمل عملاً لا يجدي عليه نفعا إنما أنت لاعب. واللعبة -بضم اللام- جرم ما يلعب به كالشطرنج ونحوه. فالشطرنج لعبة والنرد لعبة وكل ملعوب به فهو لعبة لأنه اسم.<sup>٢٧</sup>

Permainan bahasa memiliki tujuan ganda, yaitu untuk memperoleh kegembiraan dan untuk melatih keterampilan berbahasa serta unsur-unsur bahasa. Permainan bahasa dapat dijadikan sebagai alternatif alat bantu dan sarana mengurangi kesulitan dalam pembelajaran.

---

<sup>٢٧</sup> ابن المنظور, قاموس اللسان العرب, (المصري, ١٩٩٠), ص. ٧٣٩

وترجمتها هي:

تملك اللعبة اللغة المهدفين هي لتنال الفرح و لتدرب المهارات اللغوية و العناصر اللغوية. تستطيع ان تصير لعبة اللغة كخيارى الة مساعدة و وسيلة لتنقص الصعوبة في تعليم.

“Permainan adalah situasi atau kondisi tertentu saat seseorang mencari kesenangan atau kepuasan melalui suatu aktivitas atau kegiatan bermain”<sup>٢٨</sup>.

وترجمتها هي:

"اللعبة هي الحالة المعينة للشخص ليقضي فرحه بعملية اللعب".

Permainan dalam kegiatan pembelajaran dapat menyingkirkan stres, menghilangkan energi negatif dan keseriusan dalam belajar. Selain itu, juga dapat mengajak peserta didik terlibat aktif, mampu meningkatkan proses belajar, membangun kreativitas diri, dan yang lebih penting adalah memfokuskan siswa agar meraih makna belajar melalui pengalaman.<sup>٢٩</sup>

---

<sup>٢٨</sup>Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DivaPress, ٢٠١٣), hal. ٢٦

<sup>٢٩</sup> Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٩), hal. ٨٣

وترجمتها هي:

في أساسه تعلّم اللعبة العنصور التّعاون لوصول الغرض معا. اللعبة في تعليم يستطيع ان يزيح الضغط و يضيّع الطّاقة السّلبية و الإجتحد في دراسة. والأحر يستطيع ان يرقّي العمليّة التّليم و يبني الإبتداع النفس و الأهمّ هو يركّز التلاميذ كي يحصل المعنى الدّراسة من تجربة.

Bermain adalah salah satu alat utama yang menjadi latihan untuk pertumbuhannya. Bermain adalah medium, di mana si anak mencobakan diri. Bila anak bermain secara bebas, sesuai kemauan maupun sesuai kecepatannya sendiri, maka ia melatih kemampuannya.<sup>30</sup>

وترجمتها هي:

اللعبة هو أحد الأدوات الرئيسية التي كانت تجربة لنشأة الأطفال. اللعبة هو الوسيلة، حينما الطفل تجرب أنفسهم فعندما يلعب الأطفال بالحرية، وفقا لما أرادته وما وسعه، فحينئذ أنه قد تدرب مهاراته. ويقال أن :

“Bermain mempunyai nilai dan ciri penting dalam kemajuan perkembangan kehidupan sehari-hari seorang anak”.<sup>31</sup>

---

<sup>30</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ٣٨

<sup>31</sup> *Ibid*, hal. ٢٦

وترجمتها هي:

"اللعبة لديه قيمة ومزية مهمة في التطوير التدريجي من الحياة اليومية للطفل".

Hakikat permainan bahasa merupakan kelompok media pengajaran bahasa yang hanya sesuai untuk dilaksanakan pada kelas kecil.<sup>٣٢</sup>

وترجمتها هي:

وحقيقة لعب اللغة هي مجموعة وسائل الإعلام لتدريس اللغة التي يناسب في

الفصول الصغيرة فقط .

"Jadi, dapat Penulis simpulkan bahwa Permainan adalah setiap kontes antara pemain yang berinteraksi satu sama lain dengan mengikuti aturan-aturan tertentu untuk mencapai tujuan tertentu pula".

وترجمتها هي:

" و هذا, يمكن الكتابة للعبة هي كل مسابقة بين اللاعبين تتفاعل مع بعضها

البعض من خلال اتباع قواعد معينة لتحقيق أهداف معينة على أي حال".

Permainan bahasa itu sendiri dapat dikelompokkan sesuai dengan kemampuan berbahasa yang akan dicapai dalam proses belajar mengajar, yaitu permainan mendengarkan, berbicara dan menulis. Jenis permainan dapat juga merupakan gabungan dari dua kemampuan atau lebih, misalnya permainan

---

<sup>٣٢</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ١٨

mendengarkan dan berbicara, permainan berbicara dan menulis, dan sebagainya. Tetapi ada pula yang mengelompokkan permainan menurut bagian bahasa mana yang akan dilatihkan dalam permainan itu, misalnya permainan untuk melatih tata bahasa, kosa kata, struktur, dan. Sebagainya.<sup>٣٣</sup>

وترجمتها هي:

لعبة اللغة في حد ذاتها تمكن تصنيفها وفقا لإجادة اللغة المراد تحقيقها في عملية التعلم، ألا وهي الاستماع لعبة والتحدث والكتابة. أنواع من الألعاب تمكن أيضا أن تكون جمع من قدراتان اثنتين أو أكثر، مثل الألعاب الاستماع والتحدث، التحدث والكتابة والألعاب، وهلم جرا. لكن بلدانا أخرى تصنف الألعاب وفقا للمادة القسم الذي سيتم تدريب اللغات في اللعبة، مثل الألعاب لممارسة القواعد والمفردات وبنية، وهلم جرا.

Bermain mempunyai manfaat dalam kemajuan perkembangan kehidupan sehari-hari seorang anak<sup>٣٤</sup>, yaitu:

١. Bermain memiliki berbagai arti, pada permulaan, setiap pengalaman bermain memiliki unsur risiko.
٢. Pengulangan, dengan pengulangan, anak memperoleh kesempatan mengkonsolidasikan keterampilannya yang harus diwujudkan dalam berbagai permainan dengan berbagai nuansa yang berbeda.

---

<sup>٣٣</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogyakarta: Diva Press, ٢٠١٣), hal. ٣٩

<sup>٣٤</sup>M. Khalilullah, *Permainan Teki Teki Silang sebagai Media dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufrodad)*, (Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau), hal. ٨

٣. Aktivitas permainan sederhana dapat menjadi sarana untuk membentuk permainan yang begitu kompleks, dapat dilihat dan terbukti pada saat mereka menjadi remaja.
٤. Melalui bermain anak secara aman dapat menyatakan kebutuhannya tanpa dihukum atau terkena teguran.

وترجمتها هي:

اللعب لديه مصلحة في التطوير التدريجي من الحياة اليومية للطفل ، وهي:

- أ) اللعب له معنى ، في البداية، كل تجربة اللعب لديه عنصر المخاطرة .
- ب) التكرار، التكرار، تتاح للأطفال الفرصة لتعزيز مهاراتهم ينبغي إنجاز في مجموعة متنوعة من الألعاب مع مجموعة متنوعة من ظلال مختلفة .
- ج) أنشطة عبة بسيطة يمكن أن تكون وسيلة ل خلق لعبة معقدة جدا ، تمكن أن تنظر إليه وثبت في الوقت الذي تصبح المراهقين .
- د) تمكن من خلال لعب الأطفال التعبير عن بأمان احتياجاتهم دون أن تتعرضوا للعتاب أو الضربات

## ٢. تعريف الكلمات المتقاطعة

ذكر في مقال كتبه أن الكلمات المتقاطعة في هذا الهوس عبر الأجيال، هو في الواقع شيء جديد، ولكنها ليست جديدة للغاية. وهذا هو، هذا وقد تم الانتقال من

وقت لآخر مع شكل وشكل مشابه ولكن غير متطابقة. وتفيد السجلات التاريخية أن شكل اللغز كما كانت عليه الآن موجودة منذ العصور القديمة. شكل بسيط للغاية، وهي عبارة عن مربع يحتوي على الكلمات والحروف معا على الساحة التي تربط الكلمات عموديا وأفقيا. على غرار اللغز الذي نعرفه اليوم<sup>٣٥</sup>. و قيل أيضا:

Teka teki silang merupakan sebuah permainan yang cara permainannya yaitu mengisi ruang-ruang kosong yang berbentuk kotak dengan huruf-huruf sehingga membentuk sebuah kata yang sesuai dengan petunjuk<sup>٣٦</sup>.

وترجمتها هي:

"الكلمات المتقاطعة هي لعبة وهذا يعني أن اللعبة هي لملء المساحات الفارغة

مربع مع الرسائل على شكل لتشكيل الكلمة التي هي وفقا للتعليمات".

Selain itu mengisi teka-teki silang memang sungguh sangat mengasyikkan, selain juga berguna untuk mengingat kosa kata (mufradat) yang populer, selain itu juga berguna untuk pengetahuan yang bersifat umum dengan cara santai. Melihat karakteristik teka-teki silang yang santai dan lebih mengedepankan persamaan dan perbedaan kosa kata, maka sangat sesuai kalau misalnya dipergunakan sebagai sarana siswa untuk latihan dikelas yang diberikan oleh guru yang tidak monoton hanya berupa pertanyaan-pertanyaan baku saja.<sup>٣٧</sup>

---

<sup>٣٥</sup><http://niahidayati.net/teka-teki-silang-cegah-otak-dari-kepikunan.html>. Diakses ٨ juli ٢٠١٦ pukul ٨:٠٠ WIB

<sup>٣٦</sup><http://niahidayati.net/manfaat-teka-teki-silang-sebagai-penambah-wawasan-dan-mengasah-kemampuan.html>. Diakses ٨ Juli ٢٠١٦ pukul ٨:٠٠ WIB

<sup>٣٧</sup> M. Khalilullah, *Permainan Teka Teki Silang sebagai Media dalam Pembeajaran Bahasa Arab (Mufrodad)*, (Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau), hal. ١٠

وترجمتها هي:

الى جانب ذلك، شغل اللغز متعة حقا، إلى جانب أيضا من المفيد أن نتذكر أن المفردات الشعبية، ولكنه مفيد أيضا للمعرفة العامة بطريقة مريحة. نرى خصائص استرخاء الكلمات المتقاطعة، وتؤكد على أوجه التشابه والاختلاف في المفردات، فمن المناسب، على سبيل المثال إذا أن تستخدم كأداة لتدريب الطلاب في فئة معينة من قبل المعلم الذي ليس دائما مجرد شكل مواد خام من الأسئلة فقط.

Fungsi kegunaan dari teka teki silang itu sendiri yaitu membangun saraf-saraf otak yang memberi efek menyegarkan ingatan sehingga fungsi kerja otak kembali optimal karena otak dibiasakan untuk terus menerus belajar dengan santai. Karena belajar dengan santai inilah yang dapat membuat siswa menjadi lebih paham dan mudah masuk dalam ingatan siswa sehingga siswa tidak mudah lupa dengan materi yang sudah diajarkan.<sup>38</sup>

وترجمتها هي:

وظيفة من الكلمات المتقاطعة أو قابليتها للاستخدام من اللغز في حد ذاته هو بناء الأعصاب في الدماغ التي تعطي تأثير لتحديث الذاكرة الخاصة بك حتى أن وظيفة عمل الدماغ إعادة الأمل لأن التعلم باستمرار مع سهولة يجعلهم استرخاء. التعلم

---

<sup>38</sup> <http://niahidayati.net/teka-teki-silang-cegah-otak-dari-kepikunan.html>. Diakses 8 juli 2016 pukul 8:00 WIB

الاسترخاء هو جعل الطلاب أكثر دراية وتناسب بسهولة في ذكريات الطلاب، و لذلك ليس من السهل نسيان المواد التي قد تعلّموها.

## ب. الكلمات المتقاطعة خطوات استخدامها

Teka teki silang bisa diisi secara perorangan atau kelompok. Langkah-langkah penggunaannya adalah<sup>٣٩</sup>:

١. Tuliskanlah kata kunci, terminologi atau nama-nama yang berhubungan dengan materi yang telah anda berikan
٢. Buatlah kisi-kisi yang dapat di isi dengan kata-kata yang telah di pilih (seperti dalam teka-teki silang). Hitamkan bagian yang tidak diperlukan.
٣. Buat pertanyaan-pertanyaan yang jawabannya adalah kata-kata yang telah di buat atau dapat juga hanya membuat pertanyaan mengarah kepada kata-kata tersebut.
٤. Bagikan teka-teki silang ini kepada peserta didik , bisa secara individu atau kelompok.
٥. Batasi waktu mengerjakan
٦. Beri hadiah kepada kelompok atau individu yang mengerjakan paling cepat dan benar

وترجمتها هي:

تمكن ملء الكلمات المتقاطعة من قبل الأفراد أو الجماعات . خطوات لاستخدام

هي:

---

<sup>٣٩</sup>Melvin L. Silberman, *Aktif Learning: ١٠١ Cara Belajar Siswa Aktif*, (Bandung: Nusamedia, ٢٠٠٦), hal. ٢٥٦

١. اكتب الكلمات الرئيسية أو أحكام أو الأسماء التي ترتبط مع المواد التي قدمتها.
٢. جعل شعريّة التي يمكن شغلها مع الكلمات التي كانت ( كما في لغز الكلمات المتقاطعة ). ( كمش فداء من الأجزاء التي لا يحتاج إليها.
٣. إنشاء الأسئلة التي لا إجابات هي الكلمات التي بذلت أوتمكن أيضا ببساطة إجراء تحقيقات تؤدي إلى هذه الكلمات.
٤. مشاركة هذه الكلمات المتقاطعة للطلاب، يمكن أن يكون فرد أو جماعة.
٥. العمل المهلة.
٦. تقديم الهدايا للجماعات أو الأفراد الذين يقومون بمعظم بسرعة وبشكل صحيح.

## ج. مزايا الكلمات المقاطعة و نقصانها

### ١. مزايا الكلمات المقاطعة

Teka teki silang itu memiliki manfaat atau kelebihan dalam proses pembelajaran, adalah mengasah daya ingat sesuatu yang sangat penting dalam pembelajaran. Seorang siswa yang memiliki daya ingat yang kuat akan lebih mudah mendapatkan hasil belajar yang lebih baik. Banyak cara yang dilakukan

untuk melatih daya ingat, dengan terus membaca atau salah satunya dengan bermain teka-teki<sup>٤٠</sup>.

وترجمتها هي:

الكلمات المتقاطعة التي لها فوائد أو مزايا في عملية التعلم، وشحذ الذاكرة هو شيء مهم جدا في التعلم. والطالب الذي لديه ذاكرة جيدة تكون أسهل للحصول على نتائج أفضل للتعلم. طرق عديدة لتدريب الذاكرة الخاصة بك، للحفاظ على القراءة أو واحد منهم بلعب اللغز.

Ketika teka-teki disodorkan, anak akan menyisir semua pengalaman-pengalamannya hingga waktu itu. Selanjutnya ia akan memili-milih semua pengalamannya yang sekiranya cocok untuk menjawab teka-teki yang ada. Ketika sang anak telah terbiasa mengasah daya ingatnya, tidak menutup kemungkinan bahwa pendidikan yang didapatkannya akan diingat pula.<sup>٤١</sup>

وترجمتها هي:

وإذا، عندما معروضة اللغز (الكلمات المتقاطعة)، فإن الطفل سوف يسرح كل تجاربه حتى ذلك الوقت. سوف يكون القادم اختيار كل التجارب التي من المرجح مناسبة للرد على لغز الموجودة. عندما تم اعتاد الطفل على شحذ الذاكرة الخاصة بك، لا يستبعد إمكانية أن يذكر التعليم المكتسبة.

---

<sup>٤٠</sup>M. Ghonnoe, *Asah Otak Anda dengan Permainan Teka-Teki*, (Yogyakarta: Buku Biru, ٢٠١٠), hal. ١١

<sup>٤١</sup>*Ibid*, hal. ٢٥٦

## ٢. نقصان الكلمات المقاطعة

### Kekurangan Media Teka Teki Silang

- a. Susah digunakan untuk pelajaran misalnya matematika, fisika, kimia yang mungkin terdapat banyak kesulitan dalam pembuatannya.
- b. Membutuhkan waktu yang tidak sedikit sebab pembuatannya rumit harus disesuaikan pertanyaan dengan kolom jawaban yang dibutuhkan Materi-materi yang butuh pemaparan dan penjelasan tidak bisa menggunakan teka teki silang.

Dalam teka teki silang hanya belajar kata-kata singkat tidak mampu menjelaskan atau menjabarkan materi secara rinci.<sup>٤٢</sup>

وترجمتها هي:

لكل شيء نقصان، وكذلك الكلمات المقاطعة كوسيلة التعليم، ومن نقصان

هذه الطريقة:

(أ) من الصعب استخدامها لدروس الرياضيات على سبيل المثال، والفيزياء،

والكيمياء، وأنه قد يكون هناك العديد من الصعوبات في صنعها.

(ب) محتاج إلى وقت كثير، لأن مجمع التصنيع، وتجب أن تتكيف مع العمود تجيب

على الأسئلة المطلوبة.

(ج) المواد التي هي في ضعف التعرض وتفسير لا تمكن استخدام الكلمات المقاطعة.

---

<sup>٤٢</sup> <http://niahidayati.net/kekurangan-teka-teki-silang-sebagai-penambah-wawasan-dan-mengasah-kemampuan.html>. Diakses ٨ Juli ٢٠١٦ Pukul ٨:٠٠ WIB

(د) في لغز الكلمات المتقاطعة، فقط لمعرفة كلمة موجزة، غير قادر على شرح المواد في التفاصيل.

#### د. تعريف مفردات و أهمية تعليمها

المفردات من كلمة مفردات و معناه " tunggal " <sup>٤٣</sup> . وتؤخذ من كلمة " فرد-يفرد. <sup>٤٤</sup> وعند لويس معلوف أنّ المفردات من كلمة فرد-يفرد- فرودا: و معناه تفرد به وعمله وحده. المفردات للمذكر و مفردة للؤنث جمعها مفردات. أمّا المفردات عند عبد الله ألغالى و عند عبد الله يعني:

“Kata yang terdiri dari dua huruf atau lebih dan menunjukkan satu makna, baik fi’il, isim, dan huruf / kata sambung” <sup>٤٥</sup>

وترجمتها هي:

المفردات هي كلمة التي تتركب من حروفين أو أكثر و تدل على معنى واحد, إما فعل, إسم, حرف / أداة. وعند سوجييط أنّ المفردات هي.

١. Satu kata yang terdapat dalam satu bahasa
٢. Kekayaan yang dimiliki oleh seseorang pembicara atau penulis

---

<sup>٤٣</sup> Abdullah bin Nuh dan Umar Bakri, *Kamus Arab-Indonesia-Arab*, ( Jakarta:Mutiaras Sumber Widya, ١٩٩٧), hal. ٢٠٩

<sup>١٣</sup> محمود يونس, قاموس عربي-إندونسي, (جاكرت: هيداكريا أكونج, ١٩٩٠), ص. ٣٣١

<sup>٤٥</sup> Soedjito, *Kosa kata Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Gramedia Pustaka, ١٩٩٢), hal. ١

وترجمتها هي:

١. جمع الكلمات في اللغة

٢. الثروة التيملكها المتكلم أو الكتب

### هـ. كيفية تعليم المفردات

كانت المفردات مهمة تعليم اللغة العربية, لأنها من إحدى الشروط لنيل النجاح في فهم اللغة العربية. لذلك لايد المعلم أن يستخدم كفاءات جيدة ليكون الطلاب فاهمين. ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها, أو فهم معانيها مستقلة فقط, أو معرفة طريقة الاشتقاق منها, أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح..إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية, ألا وهو قدرته على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٤٦</sup>

Prinsip-prinsip dasar dan langkah-langkah pembelajaran mufrodat. Adapun di antara yang di maksud dengan prinsip-prinsip dasar tersebut adalah:

١. Pembelajaran mufrodat hendaknya dimulai dengan hal-hal yang konkrit/dapat di indra, baru kemudian hal yang lebih bersifat abstrak
٢. Pembelajaran mufrodat hendaknya mendahulukan hal-hal yang lebih dekat/akrab, baru hal-hal yang jarang dan tampak asing

---

<sup>٤٦</sup>رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها, (مصر: جامعة المنصورة, ١٩٨٩), ص. ٢٠٠.

٣. Pembelajaran mufrodat hendaknya mendahulukan bunyi-bunyi huruf yang gampang yang ada padanannya dengan huruf bahasa ibu
٤. Pembelajaran mufrodat hendaknya mendahulukan hal-hal yang lebih bermanfaat/sering digunakan
٥. Pembelajaran mufrodat hendaknya dimulai dengan memilih potongan-potongan kata yang pendek-pendek terlebih dahulu
٦. Pembelajaran mufrodat hendaknya tidak didahului dengan bunyi huruf yang berbeda dengan tulisannya.

وترجمتها هي:

على المعلم عدا يهتم على الحالات السابق, أيضا لا بد يهتم المعلم أساس المهمة

وخطوات عملها التالية:

أ. تعليم المفردات المحسوسة قبل المجردة

ب. تعليم المفردات القريبة قبل البعيدة

ج. تعليم المفردات ذات الاصوات السهلة أولا

د. تعليم المفردات المفيدة أولا

هـ. تعليم المفردات ذات المقاطع القليلة أولا

٤٧ تعليم المفردات الخالية الشذوش الكتابي

---

<sup>٤٧</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek*, ( Palembang: IAIN Raden Fatah Press, ٢٠٠٦), hal. ٥٣

## و. أغراض تعلم المفردات

Tujuan pembelajaran kosa kata adalah:

١. Memperkenalkan kosa kata baru kepada siswa melalui bahan bacaan atau pemahaman audio.
٢. Melatih siswa untuk dapat melafalkan kosa kata itu dengan baik dan benar, dengan begitu siswa akan mahir berbicara dan membaca secara baik dan benar pula.
٣. Memahami makna kosa kata, baik secara denotatif atau leksikal (berdiri sendiri) maupun ketika digunakan dalam konteks kalimat tertentu.
٤. Mampu mengapresiasi dan memfungsikan kosa kata dalam berekspresi lisan (berbicara) maupun tulisan (mengarang) sesuai dengan konteks yang benar.<sup>٤٨</sup>

وترجمتها هي:

أما أغراض تعلم المفردات هي:

١. تعريف المفردات الجديدة إلى التلاميذ بطريق المادة القرائية أو فهم المسموع.
٢. تدريب التلاميذ ليستطيعوا ان ينطقوا المفردات باجديدة و الصحيحة, بذلك الطلاب ماهر إلى مهارات التحدث والقراءة بالجيدة و الصحيحة أيضا.
٣. تفهيم المعنى المفردات, إما دلالي أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق الجملة الخاصة.

---

<sup>٤٨</sup> Muhib Abdul Wahab, *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Jakarta Press, ٢٠٠٨), hal. ١٥٢

٤. استطاعة التقدير و العمل المفردات في التعبير الشفوى (التكلم) و الكتابة

(الإنشاء) لسياقها الصحيحة.

ز. اقسام المفردات

لهذا يمكن الكتابة أن المفردات تتكون من الإسم و الفعل و الظرف والأداة و

الخوالف و شرحت الكاتبة كما تلى:

مفردات اسما, و تشمل:

أ. الإسم العام و العلم و المصدر ( رجل, محمد, كتابة )

ب. الصفة ( كاتب, معروف, طويل, احسن, علام(ة)

ج. الضمير و الإشارة و الموصول ( أنا, هذا, الذى)

١. مفردات الفعل, وتشمل الفعل الماضى و الفعل المضارع و الفعل الأمر (

ذهب-يذهب-إذهب)

٢. مفردات الظروف, و تشمل الظرف المكان و الظرف الزمان و الظرف المبهم

( أمام, صابح بعد)

## الفصل الثالث

### ميدان البحث

#### أ. تاريخ قيام المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

قامت المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في السنة ١٩٥١ بالإسم المدرسة الثانوية مدينة العلوم تحت الإدارة مؤسسة التربية مدينة العلوم (YPMU) و مواقعها بزقاق كدوكن بوكيت الأولى بدائرة ٣٥ إيلير فالمبانج.<sup>٤٩</sup>

و في تاريخ ١ من شهر جانواري ١٩٦١ الى التاريخ ٢٠ من شهر جانواري ١٩٦٨ مؤسسة التربية مدينة العلوم انها مدنيّ وذوجسمها الحكومية، و تأسيسا على الوثيقة نمرة ٨ سنة ١٩٦٢، و تبني هذه المؤسسة المدرستين هما المدرسة الثانوية و المدرسة العالية. و في التاريخ ٤ من شهر أغسطس ١٩٦٧ استملت المدرسة الى الحكومية لجعلها حكومية بطريقة رئيس إدارة تفتيش التربية شؤون الدينية فالمبانج للمرحلة الأولى سومطرة الجنوبية

---

<sup>٤٩</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٤ من شهر أغسطس ٢٠١٦

برسالة القرار نمرة: ٣٧٥١ / B / mdr F-١٥-١٩٦٧/ التاريخ ١١ من شهر نوفمبر في سنة ١٩٦٧. و تتصل الإقتراحات الى إدارة التربية الدينية لجمهورية إندونيسية بجاكرتا، و من هذه الساعة فأصبحت مدرسة إستعدادية حكومية.<sup>٥٠</sup>

و في التاريخ ٢٠ من شهر أغسطس ١٩٦٨ فرسمت المدرسة الثانوية المؤسسة التربية مدينة العلوم (MTs. YPMU) فالمبانج الى المدرسة الثانوية الدينية الإسلامية الحكومية (MTs. AIN) و الآن سميت بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى (MTs. Negeri I) فالمبانج في التاريخ ٤ أغسطس ١٩٧٠ برسالة القرار نمرة: ١٩٧٠ سنة ١٦٤.<sup>٥١</sup>

مؤسسا من هذا تاريخ قيام المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج فإستنبطت الكاتبة ان هذه المدرسة قد قامت قديما من سنة ١٩٦١ تحت الإدارة مؤسسة التربية مدينة العلوم (YPMU) و مواقعها بزقاق كدوكن بوكيت الأولى بدائرة ٣٥ إيلير فالمبانج.

ثمّ يمشى على الوقت، في التاريخ ٤ من أغسطس ١٩٦٧ يعطى الإدارة فاستملت المدرسة الى الحكومية لجعلها حكومية بطريقة رئيس إدارة تفتيش التربية شؤون الدينية فالمبانج للمرحلة الأولى سومطرة الجنوبية، برسالة القرار نمرة: ٣٧٥١ / mdr F-١٥- / B / ١٩٦٧ التاريخ ١١ من شهر نوفمبر في سنة ١٩٦٧. فرسمت المدرسة الثانوية الحكومية

---

<sup>٥٠</sup> Ibid.

<sup>٥١</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٤ من شهر أغسطس ٢٠١٦

الأولى فالمبانج في التاريخ ٤ أغسطس ١٩٧٠. هذه المدرسة قد قامت ٦٤ سنة تقريبا، و هي أقدم من مدارس الإسلام في فالمبانج.

و في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠١٤ البناية الافتتاح المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج و مواقعها بزقاق شارع الحاج أحمد باستاري جكابارينج فالمبانج.

## ب. نظر و بعث المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

### A. Visi MTs Negeri ١ Palembang<sup>٥٢</sup>

Terwujudnya Generasi cerdas hati dan pikiran, terampil, berbudaya, lingkungan, serta siap berkompetensi.

Nilai Akreditasi Madrasah: A

و ترجمتها هي:

صياغة أحيال أذكاء القلوب و أفكار، مهارات، ثقافة البيئة، وإستعداد للمسابقة.

مدرسة اعتماد تصنيف: A

### B. Misi MTs Negeri ١ Palembang<sup>٥٣</sup>

Adapun misinya adalah:

١. Mewujudkan kurikulum berstandar nasional.

---

<sup>٥٢</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٤ من شهر أغسطس ٢٠١٦

<sup>٥٣</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٤ من شهر أغسطس ٢٠١٦

٢. Menyelenggarakan proses KBM yang aktif, inovatif, efektif dan menyenangkan melalui multi pendekatan belajar yang berorientasi pada peningkatan kualitas penuntasan belajar.
٣. Mewujudkan MTs N I Palembang sebagai Madrasah unggulan dan favorit.
٤. Mengembangkan penguasaan dan pengalaman IMTAQ disertai keterampilan penguasaan IPTEK, bahasa Indonesia, bahasa Inggris dan bahasa Arab.
٥. Meningkatkan prestasi dalam bidang akademik dan non akademik meliputi seni, olahraga, minat baca, budaya berdiskusi dan bela Negara yang diawali dengan suatu sistem penerimaan siswa baru yang baku dan terukur.
٦. Mewujudkan sarana dan prasarana (fasilitas) pendidikan yang kostrubutif bagi pengembangan pendidikan dan pembelajaran yang bertaraf nasional.
٧. Mewujudkan peningkatan mutu kelembagaan dan sistem manajemen yang memungkinkan terjadinya pembangunan prestasi, kompetensi dan kualifikasi bagi komponen madrasah yang konsisten dengan pengembangan Madrasah bertaraf Nasional.
٨. Mewujudkan partisipasi masyarakat secara optimal hingga terpenuhinya standar pembiayaan dengan cara mengakses berbagai momentum untuk kepentingan Madrasah.

و ترجمتها هي:

امّا بعث للمدرسة الثانوية الحكومية هي:

١. تحقيق مناهج المستوى وحدة الدراسية معايير و طنية.

٢. تنظيم عملية تستند القائمة على المدرسة التشطة و المبتكرة و الفعالية و السرور من العديد بمناهج التعلم موجهة نحو تحسين نوعية إكمال التعليم.
٣. تحقيق المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج كمدرسة البذور و المفضلة.
٤. تطوير إتقان و ممارسة الإيمان و التقوى، و كذلك من المهارات العلمية و التكنولوجية، و اللغة الأندونيسية، و اللغة الإنجليزية و اللغة العربية.
٥. تحسين التحصيل في المجالات الأكاديمية و غير الأكاديمية بما في تلك الفنون و الرياضة و القراءة و مناقشة الثقافة و الدفاع عن الدولة، التي تبدأ مع نظام قبول الطلاب الجديدة موحد وقابل للقياس.
٦. تحقيق البنية التحتية (المرافق) التعليم التي تقدم المساعدة لتطوير التعلم و التعليم في وطني.
٧. تحقيق في تحسين جودة النظم المؤسسية والإدارية التي تسمح لتطوير الإنجاز، و المؤهلات لكل مكون من المدارس الدينية التي تتفق مع تنمية وطنية موحدة المدارس الدينية.
٨. تحقيق مشاركة المجتمع في الأمثال حتى الأمثال لمعايير التمويل عن طريق الوصول الى مجموعة متنوعة من الزخم لصالح المدارس الدينية.

من بيان الأعلى عن نظر و بعثة المدرسة انها يملك طموحا لترقية التربية أحسن من الماضي. و للمعلم و كل الموظفين في المدرسة يعملون أعمالهم بجدّ و نشاط لتكون المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج نجاحا.

### ج. قائمة رئيس المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

لمعرفة عن حالة رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى فالمبانج فتصورها

الكاتبة في الجدول الآتي:

#### الجدول ٣

#### الجدول الرئيس المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج<sup>٥</sup>

رقم	أسماء رئيس المدرسة	زمن منصب
١	كياهى الحاج محمد أغوس سلم	١٩٦١ - ١٩٦٨
٢	كياهى الحاج أرشاد	١٩٦٩ - ١٩٧٠

إتصال الى....

<sup>٥</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٧ من شهر أغسطس ٢٠١٦

متصل الجدول ٣....

١٩٧٠ - ١٩٧٠	كياهى الحاج أحمد مراد	٣
١٩٧١ - ١٩٧٠	عبد المراد سنانج	٤
١٩٧٧ - ١٩٧٢	أحمد غفران	٥
١٩٨١ - ١٩٧٧	الدكتوراندوس أمير الدين كلاي	٦
١٩٩٢ - ١٩٨٢	الدكتوراندوس محمد على شادو	٧
١٩٩٨ - ١٩٩٢	الدكتوراندوس مايدى على ميسون	٨
٢٠٠٠ - ١٩٩٨	الدكتوراندوس محمد زهدى زكريا	٩
٢٠٠٤ - ٢٠٠٠	الدكتوراندوس على اخوان النور الماجستير	١٠
٢٠٠٧ - ٢٠٠٤	الدكتوراندوس أحمد زينورى الماجستير	١١
٢٠٠٩ - ٢٠٠٧	الدكتوراندوس إمام سوريادى	١٢
٢٠١٤ - ٢٠٠٩	الدكتوراندا الحاجة ينى سفرى يانى الماجستير	١٣
ماريس ٢٠١٤ - سبتمبر ٢٠١٤	الدكتوراندوس محمد تاجر الماجستير	١٤
سبتمبر ٢٠١٤ حتى الآن	يان حيرى درمنشة الماجستير	١٥

من الجدول عن رئيس المدرسة فنجد هناك قد بدّل حتى في هذه السنة خمسة عشر  
إسما التي قد أعطى المؤثرة الكبيرة لترقية درجة المدرسة من الماضي الى المضارع. و الآن  
يكون رئيس المدرسة هو يان هير دارمنشاح الماجستير.

#### د. مكانة الجغرافية المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

كانت المدرسة الثانوية الحكومية الأولى تقع في الشارع جندرال سوديرمان بكلومتر  
٤ فالمبانج مساوية بأمام مقام البطل فالمبانج، و هو قريبة بالمدرسة الإبتدائية الحكومية  
الأولى فالمبانج.<sup>٥٥</sup>

كانت هذه المدرسة إستراتيجي لتسير عملية التعلم و التعليم لأنها تقع بجانب  
الشارع الكبير الذي تجري فيه كل المراكب إما من ناحية سبرانج أولو او سبرانج ايلير  
فالمبانج حتي تسهل الطلاب ليحتموا بالسرعة بلا مشكلات.

---

<sup>٥٥</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٧ من شهر أغسطس

هـ. حالة المعلمين و الموظفين بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

#### ١. حالة المعلمين و المعلمات في المدرسة

كما عرفنا أن المعلم هو شخص مهم في عملية التعليم و له دور لشكل

سلوك الطلاب. وبذلك وظيفته كبير ليس تقديم المعرفة لكن تعبير سلوك الطلاب ايضا.

و لمعرفة حالة المعلمين شرحت الكاتبة في جدول الآتي كما يلي:

#### الجدول ٤

#### الجدول الأسماء المعلم بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج<sup>٥٦</sup>

رقم	الأسماء	الجامعيّة الشهادة	الوظيفة	مدرس/ة المادة
١	يان هير دارمنشاح الماجستير	UNSRI	رئيس المدرسة	الإجتماعية
٢	الدكتوراندا زينات	IAIN	نائبة رئيس المدرسة	الطبيعيّات
٣	الدكتوراندوس إمام رحمان الماجستير	IAIN	نائب رئيس المدرسة	الرياضيّات
٤	الدكتوراندا أسنان حياتي الماجستير	IAIN	نائبة رئيس المدرسة	الرياضيّات
٥	ذكري أحمد الماجستير	IAIN	نائب رئيس المدرسة	فقه

إتصال الى...

<sup>٥٦</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٧ من شهر أغسطس ٢٠١٦

متصل الجدول ٤

الرياضيات	معلمة	IAIN	الدكتوراندا حاجه سؤيدة	٦
الرياضيات	معلمة	UNSRI	الدكتوراندا فتماوتي	٧
الرياضيات	معلم	IAIN	أندي أمزا، S.Pd.	٨
الرياضيات	معلمة	IAIN	بيرنا جوسنتي، S.Pd.	٩
الرياضيات	معلمة	UNSRI	كسما بيتي، S.Pd.	١٠
الطبيعات	معلمة	IAIN	الدكتوراندا هيداياي	١١
الطبيعات	معلمة	IAIN	الدكتوراندا سوحاس تاتي الماجستير	١٢
الطبيعات	معلمة	IAIN	الدكتوراندا سوسي ألفيا الماجستير	١٣
الطبيعات	معلمة	UNSRI	أرما ريفيا، S.Pd.	١٤
الطبيعات	معلمة	UNSRI	رافقاه الديني، S.Pd.	١٥
اللغة الإنجليزية	معلمة	IAIN	حاجة إدا رسيني، S.Pd.	١٦
اللغة الإنجليزية	معلمة	IAIN	الدكتوراندا نورحايي	١٧
اللغة الإنجليزية	معلمة	STKIP PGRI	لستيا يوستكارني، S.Pd.	١٨

إتصال الى....

متصل الجدول ٤

اللغة الإنجليزية	معلمة	STKIP PGRI	إيمامدو، S.Pd.	١٩
اللغة الإنجليزية	معلمة	STKIP PGRI	نور ليلا آيونارا، S.Pd.	٢٠
اللغة الإندونيسية	معلمة	STKIP PGRI	ميساره، S.Pd.	٢١
اللغة الإندونيسية	معلمة	UNSRI	حاجة إرما سرياني الماجستير	٢٢
اللغة الإندونيسية	معلمة	UNSRI	الدكتوراندا إرزواتي الماجستير	٢٣
اللغة الإندونيسية	معلمة	UNSRI	رينايدة الماجستير	٢٤
اللغة الإندونيسية	معلمة	UNSRI	نورحايتي، S.Pd.	٢٥
اللغة الإندونيسية	معلمة	STKIP PGRI	إيميواتي، S.Pd.	٢٦
اللغة العربية	معلمة	IAIN	حارس فضيلة، S.Pd.I.	٢٧
اللغة العربية	معلمة	IAIN	رحماتي الماجستير	٢٨
اللغة العربية	معلمة	IAIN	نار الدين، S.Pd.I.	٢٩
اللغة العربية والقرآن الحديث	معلمة	IAIN	الدكتوراندا فوزية	٣٠

إتصال الى....

متصل الجدول ٤

اللغة العربية والقرآن الحديث	معلمة	IAIN	حاجة سوسان الماجستير	٣١
تاريخ الإسلاميه	معلمة	IAIN	إرماوتي، S.Ag.	٣٢
تاريخ الإسلاميه	معلمة	UNSRI	حاجة فتماوتي، S.Pd.I.	٣٣
تاريخ الإسلاميه	معلمة	IAIN	الدكتوراندا حسنارتا	٣٤
عقيدة الأخلاق	معلمة	IAIN	الدكتوراندا هاريداه	٣٥
فقه	معلمة	UMP	حاجة فوزية وزير، S.Pd.I.	٣٦
فقه	معلمة	UMP	حاجة أسمية، S.Pd.I.	٣٧
فقه و عقيدة الأخلاق	معلمة	IAIN	جترا آيو، S.Pd.I.	٣٨
الرياضة	معلم	UIN JOGJA	سدرمان، S.Pd.	٣٩
الرياضة	معلم		آدي دايا، S.Pd.	٤٠
الرياضة	معلم		مرفير ينساح، S.Pd.	٤١

إتصال الى....

متصل الجدول ٤

٤٢	الدكتوراندا إرماواتي الماجستير	IAIN	معلمة	الفنون
٤٣	الدكتوراندا أرنيبي الماجستير	IAIN	معلمة	الإجتماعية
٤٤	خاليلة الميشورة الماجستير	IAIN	معلمة	الإجتماعية
٤٥	الدكتوراندا نورمالا ديف	IAIN	معلمة	الإجتماعية
٤٦	الدكتوراندوس حاجة نافوليان	IAIN	معلم	الإجتماعية
٤٧	عثمان صالح، S.Pd.	STKIP PGRI	معلم	الإجتماعية
٤٨	كارينّة، S.Pd.	UMP	معلمة	فنديكان كبودياتان
٤٩	رادين محمد طاهر، S.Pd.	UIN JOGJA	معلم	فنديكان كبودياتان
٥٠	حاج عبد الحماد، S.Ag.	IAIN	معلم	مولوك
٥١	لالى سفرّيّان، S.Pd.I.	IAIN	معلمة	القرآن الحديث

إتصال الى...

#### متصل الجدول ٤

تكنولوجيا كمبيوتر و الفنون	معلم	UIN JOGJA	رتنو حادي، S.Pd.	٥٢
تكنولوجيا	معلم	IAIN	يسوردي	٥٣
بمبنيجان كونسيلنج	معلمة	STKIP PGRI	فيؤتامي، الماجستيرة	٥٤

من الجدول السابق، لقد عرفنا أن عدد المعلمين في المدرسة الثانوية الحكومية

الأولى فالمبانج اربعة وخمسون شخصا. توجد ١٥ الماجستير، وتوجد ٣٩ سرجانا كاملا.

#### ٢. حالة الموظفين و الموظفات في المدرسة

ولمعرفة حالة الموظفين و الموظفات في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج،

فصوّرت الكاتبة في جدول الآتية:

## جدول ٥

### أسماء الموظفين بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج<sup>٥٧</sup>

رقم	الأسماء	الشهادة الجامعية	الوظيفة
١	أغوستينا	STISIPOL CANDRADIMUKA	رئيسة ادارة التنظيم
٢	محمد صفيان داود	SMA	العضو
٣	ايكاساري سومرتني، S.E.	UNANTI	العضوة
٤	محمد اولي الأبصار، S.H.	STIPADA	امين الصندوق
٥	رمضان تري سكتي	SMAN	العضو
٦	نزول المباركة	MAN	رئيسة المكتبة

بناء من جدول السابق، عرفنا في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج لها سادسة الموظفين، منها في قسم التنظيم يعني استاذة أغوستينا، و قسم العضو او العضوة يعني استاذ محمد صفيان داود و استاذة ايكا ساري سومرتني واستاذ رمضان تري سكتي، وقسم الصندوق يعني استاذ محمد اولي الأبصار، وقسم المكتبة يعني استاذة نزول المباركة.

<sup>٥٧</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٧ من شهر أغسطس

## و. حالة التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

و اما جملة الطلاب بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج للسنة الدراسية

٢٠١٦/٢٠١٥ بعدد ٨٣٧ تلميذا. و معرفتها فتصور الكاتبة في الجدول الآتي:

### الجدول ٦

حالة التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج للسنة الدراسية<sup>٥٨</sup>

مجموعة	التلاميذ		فصل	رقم
	التلاميذ	التلاميذ		
٤٢	٢٢	٢٠	الفصل الأول أ	١
٤١	٢٠	٢١	الفصل الأول ب	٢
٤٢	٢٤	١٨	الفصل الأول ج	٣
٤٠	١٩	٢١	الفصل الأول د	٤

إتصال الى....

<sup>٥٨</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٥ من شهر أغسطس ٢٠١٦

متصل الجدول ٦

٤٢	٢٢	٢٠	الفصل الأول هـ	٥
٤١	٢٥	١٦	الفصل الأول و	٦
٤١	٢١	٢٠	الفصل الأول ز	٧
٢٨٩	١٥٣	١٣٦	مجموعة التلاميذ في الفصل الأول	
٤٠	٢٢	١٨	الفصل الثاني أ	١
٤٠	٢٢	١٨	الفصل الثاني ب	٢
٤٠	٢٢	١٨	الفصل الثاني ج	٣
٤٠	٢٤	١٦	الفصل الثاني د	٤
٤٠	٢١	١٩	الفصل الثاني هـ	٥
٤٠	٢٢	١٨	الفصل الثاني و	٦
٣٥	١٧	١٨	الفصل الثاني ز	٧

إتصال الى....

متصل الجدول ٦

٢٧٥	١٥٠	١٢٥	مجموعة التلاميذ في الفصل الثاني	
٣٣	١٧	١٦	١ الفصل الثالث أ	
٣٣	١٦	١٧	٢ الفصل الثالث ب	
٤٠	٢٢	١٨	٣ الفصل الثالث ج	
٤٠	٢٤	١٦	٤ الفصل الثالث د	
٤٠	٢١	١٩	٥ الفصل الثالث هـ	
٤٠	٢٢	١٨	٦ الفصل الثالث و	
٤١	٢٣	١٨	٧ الفصل الثالث ز	
٢٧٤	١٤٩	١١٨	مجموعة التلاميذ في الفصل الثالث	
٨٣٨			جملة الطلاب في المدرسة	

من بيانات الأعلى عن جملة الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج.  
جملة التلاميذ في الفصل السابع ٢٨٩ بعدد ١٣٦ التلاميذ و ١٥٣ التلاميذ، ثم جملة  
التلاميذ في الفصل الثامن ٢٧٥ بعدد ١٢٥ التلاميذ و ١٥٠ التلاميذ، و الأخرى جملة  
التلاميذ في الفصل التاسع ٢٧٤ بعدد ١١٨ التلاميذ و ١٤٩ التلاميذ بذلك مجموعة  
التلاميذ في هذه المدرسة هي ٨٣٨ التلاميذ. و بناء على جدول السابق، أخذت  
البحث التحقيق في الفصل الثامن من المجموعة للتجربة (ز) و المجموعة الضابطة (هـ).

### ز. منهاج الدراسية بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

هذه المدرسة هي مؤسسة تعليمية تحقيق البراعة على مناخ التعلم الإيجابي على  
الأساس الدينيو على الأساس نتيجات الطابع الوطني.

تستخدم منهاج الدراسية في عملية التعليم هي وحدة من منهاج الدراسية الوطني  
ومناهج الدراسية الدينية، ويسنخدم منهاج الدراسية مستوي وحدة التربية (KTSP) في

السنة ٢٠٠٨.<sup>٥٩</sup>

---

<sup>٥٩</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٥ من شهر أغسطس ٢٠١٦

بملاحظة مع نائب المدرسة

في مادّة التدريس الدينية (قرآن الحديث وفقه و عقيدة الأخلاق وتاريخ الثقافة الإسلامية واللغة العربية) الرجوع الى منهاج الدراسية الدينية. واما في مادّة التدريس العمومية (مواطنة والرياضيات و العلوم الطبيعية والإجتماعية والفنون الثقافة والمهارات والتربية البدنية المحتوى المحلي) الرجوع الى منهاج الدراسية الوطنية.

### ح. حالة الوسائل بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمباج

سهولة التعليمية هي واحدة من المهمة في عملية التعليم، لأنها هي شكل من الاستراتيجية التعليم في المحاولة ليسهل ايصالا و تحويل المعرفة الى التلاميذ. كانت الوسائل في هذه المدرسة متنوعة و لمعرفة حالة مذكرة ستصورها الكاتبة في الجدول الآتي:

#### الجدول ٧

#### حالة الوسائل بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمباج<sup>٦٠</sup>

رقم	نوع الوسائل	مجموعة	البيان
١	فصول	٢١	حسن

إتصال الى....

<sup>٦٠</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمباج في التاريخ ٢٥ من شهر أغسطس ٢٠١٦

متصل الجدول ٧

٢	معمل الطبيعية	١	حسن
٣	معمل الكمبيوتر	١	حسن
٤	معمل اللغة	١	حسن
٥	مكتبة	١	حسن
٦	غرفة التوجيه و الإرشاد	١	حسن
٧	غرفة الصحة	١	حسن
٨	ميدان كرة السلة	١	حسن
٩	مصلى	١	حسن
١٠	مكان الوضوء	١	حسن
١١	مطعم	٣	حسن
١٢	مرحاض التلاميذ	٨	حسن
١٣	إدارة	١	حسن

إتصال الى....

متصل الجدول ٧

١٤	غرفة المعلمين	١	حسن
١٥	حمام المعلمين	٣	حسن
١٦	غرفة الأمن	١	حسن
١٧	كمبيوتر	٣٥	حسن
١٨	في تركيز	٢	حسن
١٩	أدوات أجواق	١	حسن
٢٠	أدوات الدفوف	١	حسن
٢١	أدوات النشيد	١	حسن
٢٢	صوت النظام	١	حسن

اعتماد على جدول السابق، فنعرف ان الوسائل للمدرسة الثانوية الحكومية الأولى

فالمبانيج تكاد كاملا. جملة الوسائل في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانيج هي ٢٢

بالبیان حسن.

## ط. نشاطة التلاميذ

كانت نشاطة التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانيج تحتوي من نشاطة رسمية و نشاطة خارجية. النشاطة الرسمية هي نشاطة التلاميذ في عملية التعليم و التعلم بإستعمال الجدول و الوقت المستعد و المناسبة بمنهاج تدريس المدرسة و هذه النشاطة واجبة على التلاميذ في تأديتها و عملية التعليم قد عملها التلاميذ من الساعة السابعة الى الساعة الثانوية عشرة و النصف نهارا. وكذلك من الساعة الواحدة الى الساعة الخامسة و النصف مساء. هذه النشاطة هي تؤدي كل يوم إلا يوم الأحد.<sup>٦١</sup>

والنشاطة الخارجية هي نشاطة التلاميذ خارج أوقات الدراسية و عملها التلاميذ كل يوم الأحد، المثال تعلم القرآن و الخطبة و الخط و القصيدة و الشعر و الرياضة و الكشافة و النظافة البيئية و بنجات سيالات و العصابات.

من نشاطة التلاميذ ينقسم الى قسمين و هما نشاطة الرسمية و نشاطة الخارجية.

---

<sup>٦١</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانيج في التاريخ ٢٦ من شهر أغسطس ٢٠١٦

## ي. إنجاز التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج له إنجاز لطلابها بتأثير معلمها، و هذه الحال تعطي ان ترتفع دافع للمدرسة لكي تكون مدرسة كبيرة في فالمبانج خصوصا. و لمعرفة إنجاز الطلاب في هذه المدرسة فتصور الكاتبة في الجدول الآتي:

### الجدول ٨

#### إنجاز التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج<sup>٦٢</sup>

رقم	سنة	مراكز	مستوى	نوع المسابقة
١	٢٠١٠	العمومية	Kota Palembang	Pencak Silat POPDA Palembang
٢	٢٠١٠	٣	Kota Palembang	Kompetisi Robot Line Follower Tingkat SMP oleh Micro Plus
٣	٢٠١٠	٣	Kota Palembang	Lomba Karya Cipta Pelajar Tk. SMP/MTs di Graha Teknologi
٤	٢٠١٠	٢	Kota Palembang	Lomba Cepat Tepat Fisika SMP di Universitas PGRI
٥	٢٠١١	العمومية	Kota Palembang	Pentas sains di SMA International Palembang

إتصال الى....

<sup>٦٢</sup> وثيقة في الإدارة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج في التاريخ ٢٦ من شهر أغسطس ٢٠١٦

متصل الجدول ٨

Lomba Madrasah Prestasi	Provinsi	١	٢٠١١	٦
EXPO MAN ٣	Kota Palembang	العمومية	٢٠١١	٧
Lomba Drum Band sesumbangsel HUT KODAM II Seriwijaya	Kota Palembang	٣	٢٠١٢	٨
Puisi TK. Penggalang di MTs N ٢ Model Palembang	Kota Palembang	٢	٢٠١٢	٩
MAN Expo LCC IPA	Kota Palembang	١	٢٠١٣	١٠
MAN Expo LCC MTK	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	١١
MAN Expo Tari	Kota Palembang	١	٢٠١٣	١٢
MAN Expo LCC IPA	Kota Palembang	العمومية	٢٠١٣	١٣
Robotik Al-furqon	Kota Palembang	١	٢٠١٣	١٤
Sains Al-furqon	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	١٥
Enterpreneur Al-furqon	Kota Palembang	١	٢٠١٣	١٦
Lomba Pramuka MTs N ٢ LTK BB Putri	Kota Palembang	١	٢٠١٣	١٧
Lomba Pramuka SMA Patra Mandiri	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	١٨

إتصال الى....

متصل الجدول ٨

Mading SMA Patra Mandiri	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	١٩
Lomba Menyanyi Solo UIGM	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٢٠
Lomba Menyanyi Solo UIGM	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	٢١
Aksioma MTK MAN ٣	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٢٢
Aksioma MTK MAN ٣	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	٢٣
Aksioma MTK MAN ٣	Kota Palembang	٣	٢٠١٣	٢٤
Aksioma Biologi MAN ٣	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٢٥
Aksioma Biologi MAN ٣	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	٢٦
Aksioma Biologi MAN ٣	Kota Palembang	٣	٢٠١٣	٢٧
Aksioma Fisika MAN ٣	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٢٨
Aksioma Fisika MAN ٣	Kota Palembang	٢	٢٠١٣	٢٩
Aksioma Fisika MAN ٣	Kota Palembang	٣	٢٠١٣	٣٠
Aksioma MTQ Putri MAN ٣	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٣١

إتصال الى....

متصل الجدول ٨

Robotik (Taman Pintar Jogja) Aplikasi	Nasional	١	٢٠١٣	٣٢
Robotik (Taman Pintar Jogja) Terfavorit	Nasional	١	٢٠١٣	٣٣
Lomba Tata Upacara di Candika	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٣٤
Kompetisi Saiens Madrasah Fisika (Lomba KSM)	Provinsi	١	٢٠١٣	٣٥
Kompetisi Saiens Madrasah Biologi (Lomba KSM)	Provinsi	١	٢٠١٣	٣٦
Kompetisi Saiens Madrasah MTK (Lomba KSM)	Provinsi	١	٢٠١٣	٣٧
Kompetisi Saiens Madrasah Bulu Tangkis (Lomba KSM)	Provinsi	٢	٢٠١٣	٣٨
KSM MTK di Malang	Nasional	٣	٢٠١٣	٣٩
Lomba Bhs Inggris di Primagama	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٤٠
Lomba Puisi	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٤١
Lomba Da'i Cilik Di MAN Al- Fatah Putri	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٤٢
Lomba Da'i Cilik Di MAN Al- Fatah Putra	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٤٣
Membaca Al-Qur'an	Kota Palembang	١	٢٠١٣	٤٤

إتصال الى....

متصل الجدول ٨

Lomba Semarak Muharram	Kota Palembang	العمومية	٢٠١٣	٤٥
Lomba Melukis Bertema Kepulauan	Kota Palembang	١	٢٠١٤	٤٦
Kompetensi Sains Matematika	Nasional	الرجاء ١	٢٠١٤	٤٧
Lomba Nyanyi Solo Islami Al-Azhar	Kota Palembang	٣	٢٠١٤	٤٨
Lomba Tahfidzul Qur'an Al-Azhar	Kota Palembang	٢	٢٠١٤	٤٩
Lomba Da'i/Ah Cilik Al-Azhar	Kota Palembang	٢	٢٠١٤	٥٠
Lomba Hemat Energi ٢٠١٤	Nasional	العمومية	٢٠١٤	٥١
Lomba Sekolah Hemat Energi	Nasional	١	٢٠١٤	٥٢
Lomba Best Manager Hemat Energi	Nasional	١	٢٠١٤	٥٣
Lomba Arsitektur Bertema Hemat Energi	Nasional	٢	٢٠١٤	٥٤
Kompetensi Sains IPA	Nasional	الرجاء ١	٢٠١٤	٥٥

إنجاز الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج قد يحصل في كل الأنواع

و كل السنة و مرحلة الوطنية، هذه الحالة بيئنا قد كانت مدرسة بالدرجة المرتفعة.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

في هذه الباب تحلل الكاتبة أسئلة البحث ما عيّنها في بحثه, لكي تعرف كيف اتقان المفردات اللغة العربية قبل و بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة و هل فرق اتقان المفردات قبل و بعد الكلمات المتقاطعة.

كان هذه البحث تستعمل الكاتبة التصميم قبل التجريبية أو المعروف بالتصميم *(one group pretes- postes)*. هذه التصميم تقيس مرتين يعني, قبل المعاملة و بعدها ثم البيان المنال مقارنة للنظر الى الفعالية او تأثير على أساس فرق نتيجة المتوسطة لمتغيرة ك و ي. أما العينة مأخوذة بالتفريق من بضع فرقة الممثلة للمجتمع, وتكون العينة في هذا البحث هي الصفّ الثامن المدرسة الإعدادية الحكومية ما تتركب بخمسة و ثلاثون التلاميذ.

لتحليل البيان في هذه البحثة تستعمل الكاتبة بالمربع "tes t", المراد لإمتحان الحقائق من الفروض الصفرية التي تظهر بأن بين المتوسطة لمتغيرة (ك) و (ي) التي تأخذ بالتفريق من الممثلة المجتمع المتسوي لا يوجد فرق مغزي اتقان المفردات اللغة العربية قبل

و بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة. الفروض الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة إذا كانت  $t_{(1-\frac{\alpha}{2})} < t < t_{(\frac{\alpha}{2})}$  تأخذ الكاتبة من الجدوال التوزيع "ت".

ولمعرفة اتقان المفردات, تعمل الكاتبة البحث ستة اللقاءات, منها ثلاثة اللقاءات

بلا الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية, ثم إجراء الإختبار القبلي ما تتركب عشرة

الأسئلة لمعرفة اتقان المفردات التلاميذ قبل الكلمات المتقاطعة و ثلاثة اللقاءات بكلمات

المتقاطعة في تعليم اللغة العربية, ثم إجراء الإختبار البعدي ما تتركب عشرة الأسئلة

متساويا, لمعرفة اتقان المفردات التلاميذ بعد الكلمات المتقاطعة.

أ. اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصف الثامن المدرسة

الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

في هذه البحث تريد الكاتبة أن عرفت عن اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات

المتقاطعة.

## الجدول ١

الحقائق المحسولة عن اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة

اللغة العربية

٧٠	٥٠	٦٥	٦٥	٧٠	٥٨	٧٠	٧٠	٥٨	٧٠
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

٧٠	٧٥	٨٠	٥٨	٩٣	٧٥	٩٠	٦٥	٨٠	٧٥
٧٠	٧٥	٥٨	٩٠	٧٥	٥٨	٧٠	٥٨	٥٨	٧٠
					٥٨	٥٨	٧٠	٦٥	٧٥

البيانات السابقة تناولها الكاتبة في تدرس اللغة العربية قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة

و بالتالي تنفذ الكتابة الحساب في جدول التوزيع التكرار كما يلي:

## جدول ٢

الاسماء التلاميذ للفصل الثامن ( ز ) قبل إستخدام تطبيق الكلمات المتقاطعة

في اتقان المفردات اللغة العربية

نتيجتهم	أسماء التلاميذ	رقم
٧٠	عجوز مهيمن	١
٥٨	عجونج دوي ف	٢

إتصال إلى.....

متصل الجدول ٢

٧٠	أ. رضی جوستیان	٣
٧٠	أیدا ریانی	٤
٥٨	ألین سونردی	٥
٧٠	ألفیانی عجوستین	٦
٦٥	أندیكا و. ر	٧
٦٥	أنجراینی فتری	٨
٥٠	أفریادی	٩
٧٠	أری رمضان	١٠
٧٥	أریا فراتاما	١١
٨٠	بوی فاکوسا دیوا	١٢
٦٥	بدر الله رزقی	١٣
٩٠	باجاس	١٤
٧٥	بایو دیتو	١٥

إتصال إلى.....

متصل الجدول ٢

٩٣	ديسي فينكي	١٦
٥٨	ديسي فوجياتي	١٧
٨٠	ديوي أفرانتي	١٨
٧٥	ديكي سافوترا	١٩
٧٠	ديانيتا كوسومانداري	٢٠
٧٠	دوي حارتاتي	٢١
٥٨	جاكا راكا سيوي	٢٢
٥٨	م. أجي سوكو	٢٣
٧٠	م. رضى جونتارا	٢٤
٥٨	م. شريف الدين	٢٥
٧٥	فوفي سيسكا أنجيني	٢٦
٩٠	رحمة دوي جاياتي	٢٧
٥٨	رحمات أفرينشة	٢٨
٧٥	رني	٢٩

إتصال إلى.....

متصل الجدول ٢

٧٠	ريزا أكبري	٣٠
٧٥	سيكار أبو راضية	٣١
٦٥	سيتي رحمة واتي	٣٢
٧٠	سري ليستاري	٣٣
٥٨	تيجو ماي رزقيانتو	٣٤
٥٨	وحيو إرونشة	٣٥

من الجدول السابق يمكن أن نرى على كل التلاميذ الذين يحققون معايير اكتمال

القصوى (KKM) التي حددت المدرسة في ٧٥, قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة.

### الجدول ٣

التوزيع التكرار اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة اللغة

العربية في الصف الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

ك	ف	ف.ك	(ك - م = ك)	ك <sup>٢</sup>	ف.ك <sup>٢</sup>
٩٣	١	٩٣	٢٤٤٢	٥٨٥٤٦	٥٨٥٤٦

إتصال إلى....

متصل الجدول ٣

٨٩٨٠٨	٤٤٩٠٤	٢١٠٢	١٨٠	٢	٩٠
٢٥٠٠٨	١٢٥٠٤	١١٠٢	١٦٠	٢	٨٠
٢٣٠٠٤	٣٨٠٤	٦٠٢	٤٥٠	٦	٧٥
١٤	١٠٤	١٠٢	٧٠٠	١٠	٧٠
٥٧٠٦	١٤٠٤	-٣٠٨	٢٦٠	٤	٦٥
٩٣٢٠٨	١١٦٠٦	-١٠٠٨	٤٦٤	٨	٥٧
٧٠٦٠٨	٣٥٣٠٤	-١٨٠٨	١٠٠	٢	٥٠
$\sum$ ف.ك <sup>٢</sup>			$\sum$ ف.ك =	٣٥=ن	
٣٦٧٦٠٨			٢٤٠٧		

ثمّ الباحثة عن نتيجة المتوسطة لمتغيرة ( ك ), بإستعمال المربع الأتي:

$$\frac{\sum \text{ف.ك}}{ن} = \text{م.ك}$$

$$\frac{2407}{35} =$$

$$68,77 =$$

من حساب السابق عرفنا أن نتيجة المتوسطة هي : ٦٨,٧٧ . و بالتالي سيبحث

الكاتب نتيجة إنحراف المعيار لمتغيرة (ك) بإستعمال المربع الآتي:

$$\sqrt{\frac{\sum \text{ف.ك}^2}{\text{ن}}} = \text{ع.ك}$$

$$\sqrt{\frac{3676,8}{35}} =$$

$$\sqrt{105} =$$

$$10,2 =$$

و بعد عرفت الكاتب نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما إلى علامة العالية و

المتوسطة و المنخفضة بإستعمال المربع الآتي :

$$\text{العالية} - \text{م.ك} = 0,1 \cdot \text{ع.ك} \text{ ال الأعلى}$$

$$- \text{المتوسطة} = م_{ك} - ٠.١ ع_{ك} \text{ الى } م_{ك} + ٠.١ ع_{ك}$$

$$- \text{المنخفضة} = م_{ك} - ٠.١ ع_{ك} \text{ الى الأدنى}$$

وبالمربع السابق سيدخل الكاتبة علامة العالية, المتوسطة, المنخفضة فيما يلي:

$$- \text{العالية} = م_{ك} + ٠.١ ع_{ك} \text{ ال الأعلى}$$

$$= ٦٨,٧٧ + ٠.١ (١٠,٢)$$

$$= ٦٨,٧٧ + ١,٠٢$$

$$= ٧٩ \text{ الى الأعلى}$$

$$- \text{المتوسطة} = م_{ك} - ٠.١ ع_{ك} \text{ الى } م_{ك} + ٠.١ ع_{ك}$$

$$= ٦٨,٧٧ - ٠.١ (١٠,٢)$$

$$١٠,٢ - ٦٨,٧٧ =$$

$$٧٩ \text{ الى } ٥٩ =$$

$$\text{- المنخفضة} = \text{م} - \text{١. ع} \text{ الى الأدنى}$$

$$(١٠,٢).١ - ٦٨,٧٧ =$$

$$١٠,٢ - ٦٨,٧٧ =$$

$$٥٩ \text{ الى الأدنى} =$$

لمعرفة درجة اتقان المفردات اللغة العربية عند تعليمهم قبل الكلمات المتقاطعة

تكون عالية و متوسطة و منخفضة سيصورها البحث كما في الجدول الآتى :

#### الجدول ٤

المئوية عن اتقان المفردات قبل الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية

نمرة	اتقان المفردات التلاميذ	التكرار	في المئوية
١	عالية	٥	١٤ %
٢	متوسطة	٢٠	٥٧ %
٣	منخفضة	١٠	٢٩ %
جملة		٣٥	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن ٥ التلاميذ أو ١٤ % اتقان المفردات اللغة العربية

قبل الكلمات المتقاطعة عالية و ٢٠ التلاميذ أو ٥٧ % متوسطة و ١٠ التلاميذ أو ٢٩

% منخفضة. لذلك أن اتقان المفردات اللغة العربية قبل الكلمات المتقاطعة دخلت إلى

القرينة المتوسطة.

ب. اتقان المفردات بعد اللعب تطبيق الكلمات المتقاطعة في الصفّ الثامن

### المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

في هذه البحث تريد أن عرفت عن اتقان المفردات اللغة العربية بعد تطبيق

الكلمات المتقاطعة.

وفي عملية تعليم اللغة العربية با الكلمات المتقاطعة تنقّدها الكاتبة ليس مثل ما

كان تدرس معلم اللغة العربية, يعني بالطريقة الإستقرائية والطريقة التركيبية ولكن تستعمل

الكاتبة الكلمات المتقاطعة فيها.

بعد ثلاث اللقاءات إجراء تعليم اللغة العربية با الكلمات المتقاطعة, تمتحن

الكاتبة الطلاب (الإختبار البعدي) بالإختبار التحريري ما تتركب عشرة الأسئلة ومن

الأسئلة التي تعطي الكاتبة الى التلاميذ ثم توجد بيانات اتقان المفردات اللغة العربية

فيما يلي:

## الجدول ٥

الحقائق المحسولة عن اتقان المفردات بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية

٨٥	٦٨	٨٥	٩٠	٩٠	٧٥	٨٠	٩٠	٧٥	٩٠
٨٠	٨٠	٨٥	٨٠	٩٥	٩٠	٩٠	٧٥	٨٨	٩٠
٨٠	٧٥	٦٥	٩٥	٩٠	٧٥	٨٥	٨٠	٦٨	٨٥
					٦٨	٦٨	٩٠	٩٠	٨٨

كانت البيانات السابقة تناها الكاتبة في تعليم اللغة العربية بعد الكلمات

المتقاطعة و بعد ذلك تنفيذ الحساب في جدول التوزيع التكرار كما يلي:

## الجدول ٦

الاسماء التلاميذ للفصل الثامن ( ز ) اتقان المفردات بعد الكلمات المتقاطعة

في تعليم اللغة

رقم	أسماء التلاميذ	نتيجتهم
١	عجوز مهيمن	٩٠

إتصال إلى....

متصل الجدول ٦

٧٥	عجونج دوي ف	٢
٩٠	أ. رضی جوستيان	٣
٨٠	أيدا ريانتي	٤
٧٥	ألين سونردي	٥
٩٠	ألفيانتي عجوستين	٦
٩٠	أنديكا و. ر	٧
٨٥	أنجرايني فتري	٨
٦٨	أفريادي	٩
٨٥	أري رمضان	١٠
٩٠	أريا فراتاما	١١
٨٨	بوبي فاكوسا ديوا	١٢
٧٥	بدر الله رزقي	١٣
٩٠	باجاس	١٤
٩٠	بايو ديتو	١٥

إتصال إلى....

متصل الجدول ٦

٩٥	ديسي فينكي	١٦
٨٠	ديسي فوجياتي	١٧
٨٥	ديوي أفرانتي	١٨
٨٠	ديكي سافوترا	١٩
٨٠	ديانيتا كوسومانداري	٢٠
٨٥	دوي حارتاتي	٢١
٦٨	جاكا راكا سيوي	٢٢
٨٠	م. أجي سوكو	٢٣
٨٥	م. رضى جونتارا	٢٤
٧٥	م. شريف الدين	٢٥
٩٠	فوفي سيسكا أنجيني	٢٦
٩٥	رحمة دوي جاياتي	٢٧
٦٥	رحمات أفرينشة	٢٨
٧٥	رني	٢٩

إتصال إلى.....

متصل الجدول ٦

٨٠	ريزا أكبري	٣٠
٨٨	سيكار أيو راضية	٣١
٩٠	سيتي رحمة واتي	٣٢
٩٠	سري ليستاري	٣٣
٦٨	تيجو ماي رزقيانتو	٣٤
٦٨	وحيو إرونشة	٣٥

من الجدول السابق يمكن أن نرى على كل التلاميذ الذين يحققون معايير اكتمال

القصوى (KKM) التي حددت المدرسة في ٧٥, قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة.

## الجدول ٧

التوزيع التكرار اتقان المفردات التلاميذ بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم

اللغة العربية في الصفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

ف.ي <sup>٢</sup>	ي <sup>٢</sup>	(ي - م̄ = ي)	ف.ي	ف	ي
٣١٧,٦	١٥٨,٨	١٢,٦	١٩٠	٢	٩٥
٥٧٨	٥٧,٨	٧,٦	٩٠٠	١٠	٩٠
٦٢,٨	٣١,٤	٥,٦	١٧٦	٢	٨٨
٣٤	٦,٨	٢,٦	٤٢٥	٥	٨٥
٣٤,٨	٥,٨	-٢,٣	٤٨٠	٦	٨٠
٢٧٤	٥٤,٨	-٧,٤	٣٧٥	٥	٧٥
٨٢٩,٦	٢٠٧,٤	-١٤,٤	٢٧٢	٤	٦٨
٣٠٢,٨	٣٠٢,٨	-١٧,٤	٦٥	١	٦٥
$\sum$ ف.ي <sup>٢</sup> =٢٤٣٣,٦			$\sum$ ف.ي =٢٨٨٣	٣٥=ن	

ثمّ الباحثة عن نتيجة المتوسطة لمتغيرة ( ك ), بإستعمال المربع الآتي:

$$\frac{\sum \text{ف. ي}}{ن} = \text{مي}$$

$$\frac{٢٨٨٣}{٣٥} =$$

$$٨٢,٤ =$$

من حساب السابق عرفنا أن نتيجة المتوسطة لمتغيرة (ي) هي : ٨٢,٤ . و

بالتالي سيبحث الكاتبة نتيجة إحصاف المعيار لمتغيرة (ي) بإستعمال المربع الآتي:

$$\sqrt{\frac{\sum \text{ف. ي}^2}{ن}} = \text{عي}$$

$$\sqrt{\frac{٢٤٣٣,٦}{٣٥}} =$$

$$\sqrt{٦٩,٥} =$$

$$٨,٣ =$$

و بعد عرفت الكاتبة نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما إلى علامة العالية و

المتوسطة و المنخفضة بإستعمال المربع الآتى:

$$\text{- العالية} = \frac{م}{ي} + \frac{.١ ع}{ي} \text{ الى الأعلى}$$

$$\text{- المتوسطة} = \frac{م}{ي} - \frac{.١ ع}{ي} \text{ الى } \frac{م}{ي} + \frac{.١ ع}{ي}$$

$$\text{- المنخفضة} = \frac{م}{ي} - \frac{.١ ع}{ي} \text{ الى الأدنى}$$

وبالمربع السابق ستدخل الكاتبة علامة العالية, المتوسطة, المنخفضة فيما يلي:

$$\text{- العالية} = \frac{م}{ي} + \frac{.١ ع}{ي} \text{ الى الأعلى}$$

$$= ٨٢,٤ + (٨,٣).١$$

$$= ٨٢,٤ + ٨,٣$$

$$= ٩٠ \text{ الى الأعلى}$$

$$\text{- المتوسطة} = \text{م ي} - \text{ع ي} \text{ الى} \text{م ي} + \text{ع ي}$$

$$= ٨٢,٤ - ١٠٠ (٨٠,٣)$$

$$= ٨٢,٤ - ٨٠,٣$$

$$= ٧٤ \text{ الى} ٩٠$$

$$\text{- المنخفضة} = \text{م ي} - \text{ع ي} \text{ الى} \text{الأدنى}$$

$$= ٨٢,٤ - ١٠٠ (٨٠,٣)$$

$$= ٨٢,٤ - ٨٠,٣$$

$$= ٧٤ \text{ الى} \text{الأدنى}$$

لمعرفة درجة اتقان المفردات اللغة العربية عند تعليمهم بعد الكلمات المتقاطعة

تكون عالية و متوسطة و منخفضة سيصورها الكاتبة كما

في الجدول الآتي :

## الجدول ٨

المئوية عن اتقان المفردات التلاميذ بعد الكلمات المتقاطعة

في تعليم اللغة العربية

نمرة	نتيجة تعلم التلاميذ	ف	في المئوية
١	عالية	١٢	٣٤ %
٢	متوسطة	١٨	٥٢ %
٣	منخفضة	٥	١٤ %
جملة		٣٥	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن ١٢ التلاميذ أو ٣٤ % اتقان المفردات اللغة العربية

بعد الكلمات المتقاطعة عالية و ١٨ التلاميذ أو ٥٢ % متوسطة و ٥ التلاميذ أو ١٤

% منخفضة. لذلك عرفنا اتقان المفردات اللغة العربية بعد الكلمات المتقاطعة داخلية

إلى القرينة المتوسطة.

ومن البيانات السابقة تستنبط الكاتبة أن اتقان المفردات اللغة العربية بعد

الكلمات المتقاطعة لاتزال داخلية إلى القرينة المتوسطة. ولكن بعد الكلمات المتقاطعة

مؤوية العالية ترقية. كما نرى من قبل تطبيق ٥ التلاميذ أو ١٤ % عالية, و بعد تطبيق ١٢ التلاميذ أو ٣٤ % عالية. و عملية التعليم تلاحظ البحث أحوال التلاميذ بالهدوء وإشتراك الدرس بالنشاط و الحماسة, وإرادة التلاميذ لفهم اللغة العربية زيادة كما ترى الباحثة لا أحد التلاميذ الذين تستغلون بأنشطتهم. وهم تركزون اللعب ما تجيء با الكلمات المتقاطعة.

ج. فرق اتقان المفردات التلاميذ قبل و بعد الكلمات المتقاطعة تعليم اللغة العربية في الصفّ الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانج

في هذه البحث تريد أن عرفت فرق بين اتقان المفردات التلاميذ قبل و بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية, أو في هذه البحث تريد لإجابة فروض البحث منها الفروض الصفرية والديلة. الفروض الصفرية ( $H_0$ ) التي تقول لا يوجد فرق اتقان المفردات التلاميذ بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية و الفروض البديلة ( $H_1$ ) التي تقول يوجد فرق اتقان المفردات التلاميذ بعد الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية.

والفروض الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة إذا كانت " $t < t_{(1-\frac{1}{\alpha})}$  و " $t > t_{(1-\frac{1}{\alpha})}$ "

يأخذ البحث من الجدوال التوزيع " ت ". ولذلك سننظر إلى الجدول الآتي:

## الجدول ٩

الحقائق بين نتيجة تعلم التلاميذ قبل و بعد إستخدام الوسائل السمعية فى درس  
اللغة العربية

الرقم	أسماء التلاميذ	نتيجة تعلم التلاميذ		د = ٢	د =
		قبل إستخدام (ك)	بعد إستخدام (ي)		
١	عجوز مهيمن	٧٠	٩٠	٢٠	٤٠٠
٢	عجونج دوي ف	٥٨	٧٥	١٧	٢٨٩
٣	أ. رضى جوستيان	٧٠	٩٠	٢٠	٤٠٠
٤	أيدا ريانتي	٧٠	٨٠	١٠	١٠٠
٥	ألين سونردى	٥٨	٧٥	١٧	٢٨٩
٦	ألفيانتي عجوستين	٧٠	٩٠	٢٠	٤٠٠
٧	أنديكا و. ر	٦٥	٩٠	٢٥	٦٢٥

إتصال إلى....

متصل الجدول ٩

٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	أنجراني فكري	٨
٣٢٤	١٨	٦٨	٥٠	أفريادي	٩
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	أري رمضان	١٠
٢٢٥	١٥	٩٠	٧٥	أريا فراتاما	١١
٦٤	٨	٨٨	٨٠	بوي فاكوسا ديوا	١٢
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	بدر الله رزقي	١٣
-	-	٩٠	٩٠	باجاس ن. ف	١٤
٢٢٥	١٥	٩٠	٧٥	بايو ديتو	١٥
٤	٢	٩٥	٩٣	ديسي فينكي ر	١٦
٤٨٤	٢٢	٨٠	٥٨	ديسي فوجياني	١٧
٢٥	٥	٨٥	٨٠	ديوي أفرياني	١٨
٢٥	٥	٨٠	٧٥	ديكي سافوترا	١٩
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	ديانيتا كوسومانداري	٢٠
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	دوي حارتاتي	٢١

إتصال إلى....

متصل الجدول ٩

١٠٠	١٠	٦٨	٥٨	جاكا راکا سيوي	٢٢
٤٨٤	٢٢	٨٠	٥٨	م. أجي سوکو	٢٣
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	م. رضی جونتارا	٢٤
٢٨٩	١٧	٧٥	٥٨	م. شريف الدين	٢٥
٢٢٥	١٥	٩٠	٧٥	فوفي سيسكا أنجيني	٢٦
٢٥	٥	٩٥	٩٠	رحمة دوي جايانتي	٢٧
٤٩	٧	٦٥	٥٨	رحمات أفريشة	٢٨
-	-	٧٥	٧٥	ريني أنا	٢٩
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	ريزا أكبري	٣٠
١٦٩	١٣	٨٨	٧٥	سيكار أيو راضية	٣١
٦٢٥	٢٥	٩٠	٦٥	سيتي رحمة واتي	٣٢
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	سري ليستاري	٣٣

إتصال إلى....

متصل الجدول ٩

١٠٠	١٠	٦٨	٥٨	تيجو ماي رزقيانتو	٣٤
١٠٠	١٠	٦٨	٥٨	وحيو إرونشة	٣٥
$\sum d =$ ٧٦٤٠	$\sum d =$ ٤٦٨	-	-	$n = 35$	

و بالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة من فرق بين المتغيرة ك و ي بالمرجع:

$$\frac{\sum d}{n} = m$$

$$\frac{468}{35} =$$

$$13,4 =$$

وبالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعيارى من فرق المتغيرة ك و ي بالمرجع:

$$\sqrt{\left(\frac{\sum d^2}{n}\right) - \frac{(\sum d)^2}{n}} = e$$

$$\sqrt{\left(\frac{468}{35}\right)^2 - \frac{7640}{35}} =$$

$$\sqrt{(13,8)^2 - 218,3} =$$

$$\sqrt{190,4 - 218,3} =$$

$$\sqrt{27,9} =$$

$$5,3 =$$

وبعد أن عرفت نتيجة إنحراف المعيارى من فرق المتغيرة ك و ي ثمّ البحث

الكاتبه نتيجة الخطاء المعيارى من فرق المتغيرة ك و ي بالمربع:

$$\frac{\varepsilon}{1-n} = \varepsilon - \varepsilon$$

$$\frac{5,3}{1-35} =$$

$$\frac{5,3}{34} =$$

$$\frac{5,3}{8,5} =$$

$$0,9 =$$

و بعد أن عرفت قيمة "الخطأ المعياري" ثم الخطوة الأخيرة البحث الكاتبة قيمة "

تى" بإستعمال مربع الاتى :

$$\frac{\mu}{\sigma - \epsilon} = \text{تى}$$

$$\frac{13,4}{0,9} =$$

$$14,9 =$$

و بعد أن عرفت قيمة "تى" فيصل الكاتبة إلى df بإستعمال مربع الاتى :

$$df = n - 1$$

$$1 - 35 =$$

$$34 =$$

بعد النيل قيمة تى و ت ثم تمتحن البحث الوروض بالمعيار كما يلي: " الفروض

الصفريية (H<sub>0</sub>) مقبولة إذا كانت  $t_{(1-\frac{\alpha}{2})} < t < t_{(1-\frac{\alpha}{2})}$  و  $-t_{(1-\frac{\alpha}{2})}$  تأخذ الكاتبة من

الجدول التوزيع " ت " , بالتعيين ن-١ فى طرف المعنى ٥ % و ١ % . و الفروض

الصفريية (H<sub>0</sub>) غير مقبولة إذا كانت  $t_{(1-\frac{\alpha}{2})} > t > t_{(1-\frac{\alpha}{2})}$  "

و بعد أن تنظر الكاتبة إلى الجدول "ت" وجد الكاتبة قيمة  $df = ٣٤$  فى طرف

المعنى ٥ % هي ٢,٠٣ و فى طرف المعنى ١ % هي ٢,٧٢ , و بعبارة أخرى كتب

الكاتبة كما تلى:  $٢,٧٢ < ١٤,٩ > ٢,٠٣$

والآن عرفت أنّ تى (t<sub>0</sub>) أكبر من ت (t<sub>t</sub>) فالفروض الصفريية التي تقول

:لايوجد فرق اتقان المفردات اللغة العربية با الكلمات المتقاطعة "غير مقبولة". والفروض

البديلة (H<sub>a</sub>) التي تقول :توجد فرق اتقان المفردات اللغة العربية با الكلمات المتقاطعة

"مقبولة".

وقد نجح الكاتبة فى تعليم اللغة العربية با الكلمات المتقاطعة لترقية اتقان المفردات

اللغة العربية, وكذلك لتجديد الحماسة ورغبة التلاميذ فى تعليم اللغة العربية وتكون

أنشطة التلاميذ مسرورة وعملية وحماسة فى تعليم اللغة العربية. كما نظرنا الى اتقان

المفردات التلاميذ في الإختبار البعدية أعلى من الإختبار القبليية. وبالكلمة الأخرى

الكلمات المتقاطعة فعالية في ترقية اتقان المفردات اللغة العربية.

## الفصل الخامس

### نتائج البحث و الإقتراحات

#### أ. نتائج البحث

١. اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة دخلت إلى القرينة المتوسطة لأن ١٠ التلاميذ أو ٤٠% نتيجتهم بين ٢٤ إلى ٢٥. وفي عملية التعليم تلاحظ الكاتبة حوال التلاميذ ضجيجا و تشتركون الطلاب الدرس غير النشيط و الحماسة لأنّ بعضهم مشغولون بأنشطتهم نحو الرسم, المحادثة, الممازحة وقليل من التلاميذ أن تلاحظوا و تشتركو الدرس بالجد مثل إذا كانوا الخاطئين في قرائتهم فلايسعى التلاميذ للتكرار حتى الصحيح في القراءة و إذا جاء الأمر الى التلاميذ لحفظ المفردات فبعضهم تحفظون غير حماسة. و قد تشعرون بالملال.

٢. اتقان المفردات قبل تطبيق الكلمات المتقاطعة دخلت إلى القرينة المتوسطة لأن ١٠ التلاميذ أو ٤٠% نتيجتهم بين ٢٤ إلى ٢٥. وفي عملية التعليم تلاحظ البحث أحوال التلاميذ بالهدوء وإشتراك الدرس بالنشيط و الحماسة, وإرادة التلاميذ لفهم اللغة العربية زيادة كما يرى الباحث لا أحد التلاميذ الذين تستغلون بأنشطتهم.

وهم يركزون اتقان المفردات الكلمات المتقاطعة. وإذا جاء الأمر الى التلاميذ لحفظ المفردات فبعضهم تحفظون بالحماسة.

٣. يوجد فرق اتقان المفردات قبل و بعد تطبيق الكلمات المتقاطعة أو بالكلمة الأخرى الفروض الصفرية مقبولة بالنظر الى قيمة " تى " أكبر من نتيجة " ت ". فى الجدول سواء كانت فى طرف المعنى ٥ % أو ١ % يعنى

$$٢,٨٠ > ٧,٢٧ < ٢,٠٦$$

#### ب. الإقتراحات

إنطلاقا من نتيجة البحث تقدم الكاتبة إقتراحات آتية :

١. نرجو لمعلم اللغة العربية لا تعطي المادة بالطريقة المعينة فقط ولكن لتستخدم

الوسائل التعليمية خصوصا بالوسائل السماعية لترقية نتيجة تعلم التلاميذ فى

تدرس اللغة العربية.

٢. نرجو على كل التلاميذ أن تدرسوا اللغة العربية بالجد و الحماسة لكي تجعلوا

التلاميذ ماهرا و عالما بها.

٣. نرجو على كل من تجمعون بهذه الدراسة لترقية اللغة العربية أن تتفرغوا فى

هذه العلمية.

إنطلاقاً من نتيجة البحث تقدم الكاتبة إقتراحات آتية :

١. نرجو على معلم اللغة العربية لا تعطي المادة بالطريقة المعينة فقط ولكن

اتقان المفردات خصوصاً تطبيق الكلمات المتقاطعة نتيجة تعلم التلاميذ في

تدرس اللغة العربية.

٢. نرجو على كل التلاميذ أن تدرسوا اللغة العربية بالجد و الحماسة لكي تجعلوا

التلاميذ ماهراً و عالماً بها.

٣. نرجو على كل من تجمعون بهذه الدراسة لترقية اللغة العربية بالمحاولة الكاملة

لكي تنتشرها الى أنحاء العالم وبالخصوص في الحضارة الإسلامية.

## المراجع

- Cresswell, John ٢٠١٣. *Research Design Pendekatan kualitatif kuantitatif dan Mixed*. Yogyakarta:Pustaka Pelajar.
- Emir, ٢٠١٣. *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Jakarta:PT Raja Grafindo Persada.
- Tarigan, Henry Guntur ١٩٨٦. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa.
- L. Silberman, Melvin ٢٠٠٦. *Aktif Learning: ١٠١ cara belajar siswa aktif*. Bandung: Nusamedia.
- M.ghonnoe, ٢٠١٠. *Asah otak anda dengan permainan teka-teki*. Yogyakarta: Buku biru.
- M. Khalilullah, *Permainan Teka-teki Silang sebagai Media dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)*. Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau.
- Mujib, Fathul ٢٠١٣. *Permainan Edukatif pendukung pembelajaran Bahasa Arab (٢)*. Yogyakarta: Diva Press
- R. Semiawan, Conny ٢٠٠٧. *Landasan Pembelajaran dalam Perkembangan Manusia*. Jakarta: CHDC
- Sadiman, Arif ١٩٩٦. *Media Pendidikan, Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*. Jakarta: Karya Grafindo Persada.
- Umi dan Abdul ٢٠٠٣. *Active learning dalam pembelajaran Bahasa arab*. STAIN Malang.
- Wardani, ٢٠٠٩. *Bermain sambil belajar menggali keunggulan rahasia terbesar dari suatu permainan*, Yogyakarta: Edukasia.
- Zaini, Hisyam dkk. ٢٠٠٨. *strategi pembelajaran aktif*. Yogyakarta: Pustaka Insan Madani.

القرآن الكريم, ١٢, (يوسف)  
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها, الرياض: المكتب الرئيس العربية

للجميع - مؤسسة الوقف الإسلامي, ٢٠٠٢

رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها, مصر: جامعة المنصورة, ١٩٨٩ م

## Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)

Satuan Pendidikan : MTs Negeri 1 Palembang  
Mata Pelajaran : Pendidikan Bahasa Arab  
Kelas / Semester : VIII / Genap  
Materi Pokok : يومياتنا في المدرسة  
Alokasi Waktu : 2 x 45 menit (2 x pertemuan )

### A. Kompetensi Inti

1. Kompetensi Inti (KI 1):  
Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya
2. Kompetensi Inti (KI 2):  
Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai)santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia
3. Kompetensi Inti (KI 3):  
Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural , dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Kompetensi Inti (KI 4):  
Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

### B. Kompetensi Dasar dan Indikator

Kompetensi Dasar		Indikator	
3,2	Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة	3,2,2	Memahami makna kalimat dalam bahasa Arab terkait dengan يومياتنا في المدرسة

٣,٣	Menerapkan yang الجلة الإسمية و جملة فعلية terkait dengan يومياتنا في المدرسة	٣,٣,٢	Membuat contoh الجلة جملة فعلية yang terkait الإسمية و dengan يومياتنا في المدرسة

### C. Materi Pembelajaran

ذات يوم, وقع التعارف بين استجابة وابنة جارها الجديد اسمها مريدة, ثم بعد

التعارف تتحدّثان عن مدرستهما ونشاطهما فيها.

استجابة : السلام عليكم يا أختي, اسمي استجابة و أنت ما اسمك؟

مريدة : و عليكم السلام ورحمة الله وبركاته أنا مريدة.

استجابة : أين تدرسين يا أختي؟

مريدة : أدرس في الصفّ الثالث من المدرسة الثانوية دار العلوم, أمّا أنت أين

تدرسين يا استجابة؟

استجابة : أدرس في الصفّ الثاني من المدرسة الثانوية الحكومية. بما تذهبين إلى

المدرسة يا مريدة؟

مريدة : أذهب إلى المدرسة بالدراجة البخارية.

استجابة : ماذا تدرسين في المدرسة؟

مريدة : أدرس الدين الإسلامي و اللغة العربية و الرياضيات و التاريخ و الجغرافيا

و غيرها.

جملة فعلية و الجملة الاسمية

- الجملة الاسمية = كل جملة تتركب من مبتدأ و خبر

- جملة فعلية = كل جملة تتركب من فعل و فاعل

جملة فعلية	الجملة الاسمية
- يصوم المسلمون يُصوم: فعل المسلمون: فاعل	- التَّبَسُّمُ صدقة التَّبَسُّمُ: مبتدأ صدقة: خبر
- هبَّت الرِّيح هَبَّت: فعل الرِّيح: فاعل	- محمد قائم محمد: مبتدأ قائم: خبر
	- العلم نور العلم: مبتدأ نور: خبر

D. Kegiatan Pembelajaran

١) Kegiatan Awal

- a. Guru mengucapkan salam, membaca basmalah dan mengajak siswa berdoa bersama.
- b. Guru menyapa peserta didik .
- c. Guru memeriksa kehadiran.
- d. Guru mengkondisikan kelas, agar kondusif untuk mendukung proses pembelajaran dengan cara meminta peserta didik membersihkan papan tulis dan merapikan tempat duduk, menyiapkan buku pelajaran dan buku referensi yang relevan serta alat tulis yang diperlukan..
- e. Guru menyampaikan materi dan tujuan pembelajaran.
- f. Guru membuat kesepakatan dengan peserta didik terkait kegiatan yang akan dilakukan.
- g. Guru menampilkan beberapa kegiatan dalam keseharian di sekolah terkait materi pembelajaran dengan memaparkan ilustrasi melalui media.
- h. Guru membagi peserta didik dalam beberapa kelompok

## ٢) Kegiatan Inti

- a. Mengamati
  - ١) Peserta didik mendengarkan dan menyimak bacaan guru tentang جملة فعلية و جملة الاسمية yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة.
  - ٢) Peserta didik menirukan bacaan guru tentang جملة يومياتنا في المدرسة yang berkaitan dengan جملة فعلية و فعلية yang telah diperdengarkan.
  - ٣) Peserta didik menyimak penjelasan guru tentang struktur kalimat yang terdapat pada materi جملة فعلية و جملة الاسمية yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة
- b. Menanya
  - ١) Melakukan tanya jawab tentang struktur kalimat yang terdapat pada materi yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة
  - ٢) Peserta didik menanggapi atau memberikan respon dengan mengemukakan pendapatnya.
- c. Eksperimen/Eksplorasi
  - ١) Peserta didik membuat contoh kalimat tentang جملة الاسمية و فعلية secara berkelompok.



No	Indikator	Keterampilan Berbicara	Skor					Nilai
			١	٢	٣	٤	٥	
١	Lafal	Siswa mampu melafalkan kosa kata tentang يومياتنا في المدرسة dengan baik dan benar						
		Siswa mampu melafalkan contoh kalimat yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة dengan baik dan benar						
٢	Kefasihan	Siswa mampu mengucapkan kosa kata tentang يومياتنا في المدرسة sesuai dengan makhorijul hurufnya						
		Siswa mampu mengucapkan contoh kalimat yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة sesuai dengan makhorijul hurufnya						
٣	Kelancaran	Siswa mampu mengucapkan kosa kata tentang يومياتنا في المدرسة dengan lancar						
		Siswa mampu mengucapkan contoh kalimat yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة dengan lancar						
٤	Struktur Bahasa	Siswa mampu menterjemah kalimat dalam bentuk bahasa arab						
		Siswa mampu memberikan contoh kalimat arab yang berkaitan tentang يومياتنا في المدرسة sesuai dengan struktur bahasa yang baik dan benar						
٥	Pemahaman	Siswa mampu membuat kalimat pertanyaan dan jawaban tentang يومياتنا في المدرسة						
		Siswa mampu membuat kalimat dari kosa kata yang diberikan oleh guru						
Skor Siswa								

F. Media/Alat, dan Sumber Belajar

- 1) Media
  - a. Papan tulis
  - b. Spidol
  - c. Kamus bahasa arab

- 2) Sumber belajar
  - a. LKS bahasa Arab kelas VIII MTs.Negeri 1 Palembang

Guru Mata Pelajaran

Palembang, September 2016

Peneliti

Rachmawati S.Ag. M.Pd.I

Lia Marlina

NIP. 1970.04.22.03122.01

NIM: 1226.063

## Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)

Satuan Pendidikan : MTs Negeri 1 Palembang  
Mata Pelajaran : Pendidikan Bahasa Arab  
Kelas / Semester : VIII / Genap  
Materi Pokok : يومياتنا في المدرسة  
Alokasi Waktu : 2 x 45 menit (2 x pertemuan )

### G. Kompetensi Inti

1. Kompetensi Inti (KI 1):  
Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya
2. Kompetensi Inti (KI 2):  
Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia
3. Kompetensi Inti (KI 3):  
Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Kompetensi Inti (KI 4):  
Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

### H. Kompetensi Dasar dan Indikator

Kompetensi Dasar		Indikator	
3,2	Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة	3,2,2	Memahami makna kalimat dalam bahasa Arab terkait dengan يومياتنا في المدرسة

٣,٣	Menerapkan yang الـجـلـة الـإسـمـية و جملة فعلية terkait dengan يومياتنا في المدرسة	٣,٣,٢	Membuat contoh الـجـلـة الـإسـمـية و جملة فعلية yang terkait dengan يومياتنا في المدرسة

### I. Materi Pembelajaran

هذه مدرسة. هي قرية من المسجد. هي مدرسة كبيرة لها ثلاثة أبواب. أبوابها مفتوحة الآن. في مدرسة فصول كثيرة. هذا فصلنا. وهو فصل واسع. فيه نافذتان كبيرتان. وفيه مكاتب وكراسي. وفيه سبورة كبيرة. هذا مكتب المدرس وذلك كرسيه. وتلك مكاتب التلاميذ وكراسيهم. مكتب المدرس كبير ومكاتب التلاميذ صغيرة. في فصلنا عصرة التلاميذ. وهم من قرية مختلفة. و في مدرستي مكتبة كبيرة. كان التلاميذ يذهبون إليها في وقت الإستراحة. هم يريدون أن يفهموا العلوم المتنوعة. انظر إلى عبد العزيز وسليمان فيها! هما يقرآن كتاب التاريخ الإسلامي. قراءة الكتب في المكتبة من أنشطة مفيدة.

### J. Kegiatan Pembelajaran

#### ٤) Kegiatan Awal

- i. Guru mengucapkan salam, membaca basmalah dan mengajak siswa berdoa bersama.
- j. Guru menyapa peserta didik .

- k. Guru memeriksa kehadiran.
- l. Guru mengkondisikan kelas, agar kondusif untuk mendukung proses pembelajaran dengan cara meminta peserta didik membersihkan papan tulis dan merapikan tempat duduk, menyiapkan buku pelajaran dan buku referensi yang relevan serta alat tulis yang diperlukan..
- m. Guru menyampaikan materi dan tujuan pembelajaran.
- n. Guru membuat kesepakatan dengan peserta didik terkait kegiatan yang akan dilakukan.
- o. Guru menampilkan beberapa kegiatan dalam keseharian di sekolah terkait materi pembelajaran dengan memaparkan ilustrasi melalui media.
- p. Guru membagi peserta didik dalam beberapa kelompok

⦿) Kegiatan Inti

f. Mengamati

- ٤) Peserta didik menndengarkan dan menyimak bacaan guru tentang جملة فعلية و الجملة الاسمية yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة.
- ⦿) Peserta didik menirukan bacaan guru tentang جملة يومياتنا في المدرسة yang berkaitan dengan جملة فعلية و فعلية yang telah diperdengarkan.
- ٦) Peserta didik menyimak penjelasan guru tentang struktur kalimat yang terdapat pada materi جملة فعلية و يومياتنا في المدرسة yang berkaitan dengan الجملة الاسمية و

g. Menanya

- ٣) Melakukan tanyajawab tentang struktur kalimat yang terdapat pada materi yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة
- ٤) Peserta didik menanggapi atau memberikan respon dengan mengemukakan pendapatnya.

h. Eksperimen/Eksplora

- ٣) Peserta didik membuat contoh kalimat tentang جملة الجملة الاسمية و فعلية secara berkelompok.
- ٤) Peserta didik menentukan فاعل, مبتدأ, خبر pada kalimat

- i. Asosiasi
  - ϣ) Peserta didik menganalisis hasil kerja kelompok secara bersama.
  - Ϸ) Guru memberikan permainan bahasa Teka Teki Silang dalam penguasaan Kosa kata bahasa Arab peserta didik.
  
- j. komunikasi
  - ϣ) Setiap kelompok membacakan hasil diskusi dengan menjelaskan kaidah-kaidah yang ada pada contoh kalimat yang telah mereka buat.
  - Ϸ) Peserta didik dari kelompok lain menanggapi hasil diskusi yang telah dipaparkan.
  
- ⌚) Kegiatan Penutup
  - a. Guru dan peserta didik membuat kesimpulan pelajaran.
  - b. Guru memberi refleksi sederhana terhadap kegiatan yang telah dilakukan.
  - c. Guru memberikan reward kepada kelompok yang terbaik .
  - d. Guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.
  - e. Guru memberi tugas individu untuk dikerjakan dirumah.
  - f. Guru dan peserta didik bersama-sama mengakhiri pelajaran dengan mengucapkan hamdalah.

#### K. Penilaian

- ⊘) Jenis tes : Lisan
- ⌚) Bentuk tes : Tanya jawab
- ϣ) Alat tes : Lembar penilaian keterampilan berbicara dengan lima indikator (lafal, kefasihan, kelancaran, struktur bahasa dan pemahaman)
- ⋈) Rubik penilaian
  - Nama :
  - Kelas :
  - Tanggal :
  - Tes : Keterampilan Berbicara (Ranah Psikomotorik)

No	Indikator	Keterampilan Berbicara	Skor	Nilai
----	-----------	------------------------	------	-------

			١	٢	٣	٤	٥	
١	Lafal	Siswa mampu melafalkan kosa kata tentang <i>يومياتنا في المدرسة</i> dengan baik dan benar						
		Siswa mampu melafalkan contoh kalimat yang berkaitan dengan <i>يومياتنا في المدرسة</i> dengan baik dan benar						
٢	Kefasihan	Siswa mampu mengucapkan kosa kata tentang <i>يومياتنا في المدرسة</i> sesuai dengan makhorijul hurufnya						
		Siswa mampu mengucapkan contoh kalimat yang berkaitan dengan <i>يومياتنا في المدرسة</i> sesuai dengan makhorijul hurufnya						
٣	Kelancaran	Siswa mampu mengucapkan kosa kata tentang <i>يومياتنا في المدرسة</i> dengan lancar						
		Siswa mampu mengucapkan contoh kalimat yang berkaitan dengan <i>يومياتنا في المدرسة</i> dengan lancar						
٤	Struktur Bahasa	Siswa mampu menterjemah kalimat dalam bentuk bahasa arab						
		Siswa mampu memberikan contoh kalimat arab yang berkaitan tentang <i>يومياتنا في المدرسة</i> sesuai dengan struktur bahasa yang baik dan benar						
٥	Pemahaman	Siswa mampu membuat kalimat pertanyaan dan jawaban tentang <i>يومياتنا في المدرسة</i>						
		Siswa mampu membuat kalimat dari kosa kata yang diberikan oleh guru						
Skor Siswa								

L. Media/Alat, dan Sumber Belajar

٣) Media

a. Papan tulis

- b. Spidol
- c. Kamus bahasa arab
- ξ) Sumber belajar
  - a. LKS bahasa Arab kelas VIII MTs.Negeri 1 Palembang

Guru Mata Pelajaran

Palembang, September 2016

Peneliti

Rachmawati S.Ag. M.Pd.I

Lia Marlina

NIP. 1970.04.22.031220.01

NIM: 12260063

## SOAL PRE TEST

١. Tuliskan yang ada di kelas dalam bentuk bahasa Arab?
٢. Apa bahasa Arab dari المتنوعة ?
٣. Terjemahkan ke dalam bahasa Indonesia kalimat si bawah ini:

- ماذا تعمل في وقت الإستراحة

- ماذا درسنا الآن

٤. Terjemahkan ke dalam bahasa Arab kalimat di bawah ini:
  - Saya pergi ke sekolah jam enam tepat
  - Muhammad pergi ke masjid

٥. معنى درس التاريخ في اللغة الإندونيسية هي.....

ج . Pelajaran Fisika

ا . Pelajaran Sejarah

د . Pelajaran Matematika

ب . Pelajaran Geografi

٦. أذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة.....

ا. مساء

ج. ليلا

ب. صباحا

د. نهارا

٧. تدرس مريدة في الصّفّ.....

ا. الثالث

ج. الثاني

ب. الأول

د. الخامس

٨. الطّبيب.....المرضى.

ا. يكتب

ج. تأكل

ب. تلعب

د. يعالج

٩. هذه من الأعمال النّافعة, الأ.....

ا. القراءة

ج. شرب الدّخان

ب. التعلّم

د. شرب اللّبن

١٠. الوقت أثنى من.....

ج. الدين

ا. الحياة

د. الإيمان

ب. الذهب

## SOAL POST TEST

١. Tuliskan yang ada di kelas dalam bentuk bahasa Arab?
٢. Apa bahasa Arab dari مختبر اللغة ?
٣. Terjemahkan ke dalam bahasa Indonesia kalimat si bawah ini:

- ماذا تعمل في وقت الإستراحة

- ماذا درسنا الآن

٤. Terjemahkan ke dalam bahasa Arab kalimat di bawah ini:

- Saya pergi ke sekolah jam enam tepat
- Murida pergi ke perpustakaan

٥. كلمة " النظام " معناها.....

ا. disiplin                      ج. Segera

ب. waktu                        د. Lalai

٦. أذهب إلى المدرسة في الساعة السابعة.....

ا. مساء

ج. ليلا

ب. صباحا

د. نهارا

٧. تدرس مريدة في الصّفّ.....

ا. الثّالث

ج. الثّاني

ب. الأوّل

د. الخامس

٨. الطّبيب.....المرضى.

ا. يكتب

ج. تأكل

ب. تلعب

د. يعالج

٩. هذه من الأعمال النّافعة, الأ.....

ا. القراءة

ج. شرب الدّخان

ب. التعلّم

د. شرب اللّبن

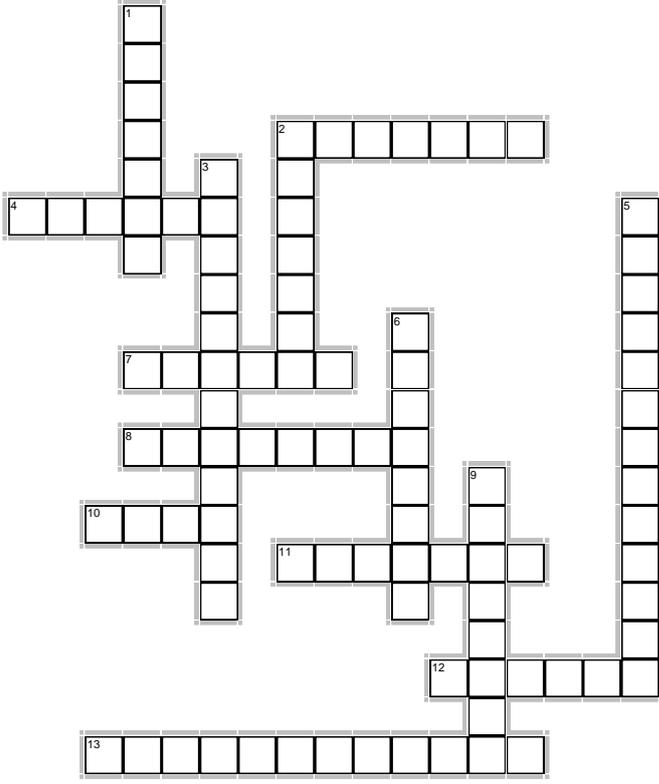
١٠. الدّقيقة معناها .....

ج . Detik

ا . jam

د . Hari

ب . Menit



EclipseCrossword.com

Menurun:

١. مدرسة
٢. الإنسان
٣. مختبر
٥. حصة
٦. أنشطة
٩. الرياضيات

المكتب ١٣.

Mendatar:

٢. قرأ
٤. اللغة
٧. الصلاة
٨. الجغرافيا
١٠. يوم
١١. التاريخ
١٢. المقصف

## PEDOMAN WAWANCARA

### A. Petunjuk

Wawancara ini ditujukan kepada Guru mata pelajaran bahasa Arab  
MTs.Negeri \ Palembang

### B. Identitas

١. Nama :
٢. Jenis Kelamin :
٣. Umur :
٤. Tanggal wawancara :

### C. Materi wawancara

١. Bagaimana kemampuan Menulis bahasa Arab yang dimiliki siswa?
٢. Faktor apa saja yang menyebabkan siswa sulit menghafal kosa kata bahasa Arab?
٣. Kendala apa yang sering di hadapi Ibu selama proses belajar mengajar dikelas?
٤. Metode apa saja yang biasa Ibu gunakan dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
٥. Metode apa yang biasa Ibu gunakan selama proses belajar mengajar dikelas?
٦. Apakah dalam proses belajar mengajar Ibu pernah menggunakan permainan bahasa?

## PEDOMAN DOKUMENTASI

### Petunjuk

Dokumentasi ini ditujukan kepada kepala staf tata usaha MTs.Negeri \ Palembang

1. Profil Madrasah Tsanawiyah Negeri \ Palembang
  - a. Sejarah berdirinya Madrasah
  - b. Letak Geografis
  - c. Visi dan Misi
  - d. Periodisasi Kepemimpinan
2. Keadaan Guru dan Staff
  - a. Jumlah guru dan Staff
  - b. Nama-nama guru dan Staff
3. Keadaan Siswa
  - a. Jumlah siswa
  - b. Aktivitas siswa
  - a. Keadaan sarana dan prasarana pendidikan yang ada di Madrasah Tsanawiyah Negeri \ Palembang
  - b. Keadaan gedung
  - c. Jumlah ruang belajar
  - d. Jumlah ruangan
4. Kurikulum

**PEDOMAN OBSERVASI AKTIVITAS GURU DALAM MENERAPKAN  
PERMAINAN TEKA TEKI SILANG DALAM PENGUASAAN KOSA  
KATA BAHASA ARAB**

NO	KEGIATAN GURU	YA	TIDAK
١	Guru mempersiapkan Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)		
٢	Guru mempersiapkan media pembelajaran		
٣	Pembelajaran dilaksanakan dengan langkah-langkah dan urutan sesuai dengan Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)		
٤	Guru memiliki wawasan yang luas dalam menyampaikan materi  ٥ Ketepatan atau kesesuaian menggunakan media dengan materi yang disampaikan		
٦	Guru menerapkan permainan Teka teki silang dengan prosedur sebagai berikut:  a. Siswa dibagi menjadi ٥ kelompok. Masing-		

	<p>masing kelompok terdiri atas 7 siswa</p> <p>b. Guru menyiapkan beberapa pertanyaan dalam bentuk TTS</p> <p>c. siswa diminta untuk menjawab soal TTS</p> <p>d. Guru dan siswa mengevaluasi hasil kerja mereka secara bersama</p> <p>e. Kelompok yang tercepat dan menulis paling cepat adalah pemenangnya Guru mengambil nilai post-test pada keterampilan menulis siswa</p>		
√	Guru mengambil nilai post test pada keterampilan menulis siswa		

Palembang, September 2016

Observer

Lia Marlina

**PEDOMAN OBSERVASI KEADAAN SISWA SAAT BELAJAR BAHASA  
ARAB DALAM MENERAPKAN PERMAINAN TEKA TEKI SILANG  
DALAM PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB**

NO	KEADAAN SISWA	YA	TIDAK
١	Tenang ketika mengikuti proses belajar mengajar		
٢	Tidak keluar masuk kelas		
٣	Memperhatikan dan mendengarkan bacaan guru serta penjelasan guru dengan seksama		
٤	Melaksanakan instruksi guru dengan baik dan benar		
٥	Mampu menjawab pertanyaan yang diberikan oleh guru dengan baik dan benar		

Palembang, September ٢٠١٦

Observer

Lia Marlina

## PEDOMAN ANGKET

### A. Petunjuk

Angket ini disebarakan dengan tujuan untuk mendapatkan data dalam menyelesaikan karya ilmiah yang penulis selesaikan dengan judul *“Penerapan Permainan Teka teki silang dalam Penguasaan Kosa kata bahasa Arab Siswa kelas VIII MTs Negeri 1 Palembang”* yang ditujukan kepada siswa Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Palembang. Petunjuk Pengisian:

1. Mohon kesediaan saudara/i untuk mengisi pertanyaan dibawah ini
2. Jawablah dengan jujur, sesuai dengan pengetahuan dan pengalaman
3. Pilihlah salah satu jawaban yang telah disediakan dengan memberi tanda ceklist (√) pada jawaban yang saudara/i pilih

### B. Identitas Responden

Nama :

Kelas :

1. Apakah guru mata pelajaran bahasa Arab sering memberikan motivasi?  
a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
2. Apakah guru mata pelajaran bahasa Arab selalu menggunakan fasilitas/metode dalam menyampaikan pelajaran bahasa Arab?  
a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
3. Apakah guru mata pelajaran bahasa Arab pernah menggunakan permainan Teka teki silang?  
a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
4. Apakah guru mata pelajaran bahasa Arab selalu menggunakan metode mengajar yang monoton/ selalu sama dalam setiap kali pertemuan?  
a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak

- . Apakah kamu nyaman dengan metode mengajar guru mata pelajaran bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
٦. Apakah guru mata pelajaran bahasa Arab pernah mengajak kalian belajar di luar ruangan kelas?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
٧. Apakah kamu selalu mengerjakan sendiri tugas yang diberikan oleh guru mata pelajaran bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
٨. Apakah kamu kesulitan dalam menghafal Kosa kata bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
٩. Apakah kamu memahami materi yang diberikan guru mata pelajaran bahasa Arab dengan satu kali penjelasan?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١٠. Apakah kamu lebih mudah belajar bahasa Arab dengan menggunakan permainan teka teki silang?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١١. Apakah kamu lebih mudah memahami materi bahasa Arab dengan menggunakan permainan teka teki silang?
- b. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١٢. Apakah kamu lebih mudah menghafal kosakata Arab dengan menggunakan permainan teka teki silang?
- c. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١٣. Apakah kamu menyukai pelajaran bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١٤. Apakah kamu dapat berkonsentrasi dengan keadaan kelas yang gaduh ketika belajar bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak
١٥. Apakah kamu sering keluar masuk kelas ketika pelajaran bahasa Arab?
- a. Ya                      b. Kadang-kadang                      c. Tidak